

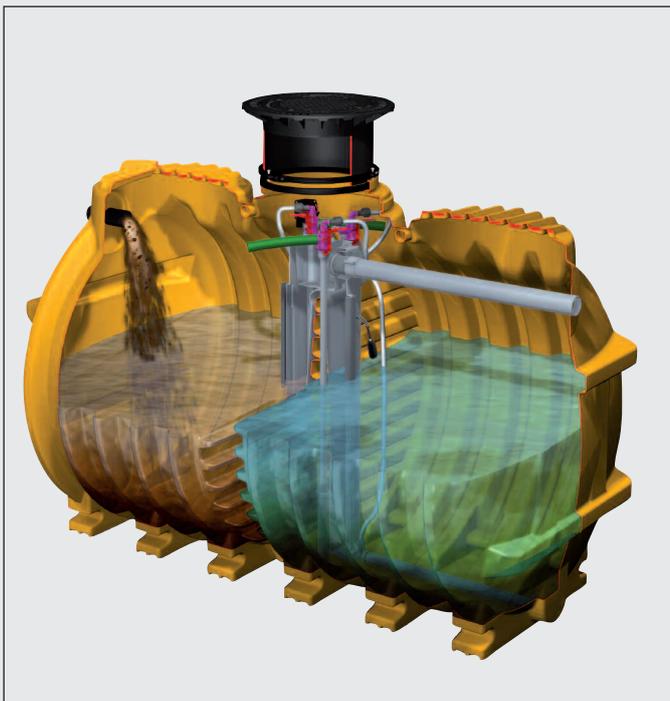
# NOTICE D'INSTALLATION, DE MISE EN OEUVRE ET D'ENTRETIEN

## Micro station d'épuration KESSEL *InnoClean PLUS* EW 4-6 (4 EH et 6 EH), EW8 (8 EH) et EW 10 (10 EH)

Micro station d'épuration biologique pour le traitement des eaux usées domestiques, selon l'Annexe ZA de la norme NF EN 12566-3+A2:2013)

### Micro station d'épuration

*InnoClean PLUS* 4 EH ; 6 EH; 8 EH, 10 EH  
pour une installation à enterrer,  
tailles nominales respectives :  
4 EH ; 6 EH; 8 EH, 10 EH



### Avantages du produit

- Faible consommation d'énergie
- Frais de maintenance et d'entretien réduits
- Longévité assurée grâce à l'emploi de matière plastique (PE)
- Etanchéité absolue, cuve monobloc rotomoulée
- Résistance chimique absolue, même avec des eaux usées agressives
- Faible poids, installation ultra compacte, moyens légers de mise en oeuvre, coûts réduits
- Epaisseur de paroi importante, installation possible en nappe phréatique ou sous allée circulée

L'installation  La mise en service  La formation  
ont été exécutées par l'installateur spécialisé :

Nom/Signature

Date

Lieu

Cachet de l'installateur spécialisé

Mise à jour 09/2015

 **KESSEL**

N° d'ident. 010-430-FR

Sous toutes réserves de modifications techniques

Cher client,

Nous nous réjouissons que vous vous soyez décidé en faveur d'un produit KESSEL.

L'ensemble du système a été soumis à un contrôle de qualité sévère avant de quitter l'usine. Veuillez contrôler immédiatement si le système a bien été livré chez vous complet et sans dommage. Veuillez tenir compte, en cas de dommages pendant le transport, des instructions du chapitre « Garantie ».

Ces instructions mise en oeuvre, de service et de maintenance contiennent des remarques importantes devant être observées au moment de la mise en oeuvre, de la maintenance et des réparations. Le propriétaire et le personnel spécialisé responsable doivent les lire avec attention et les suivre avant tous travaux sur le système.

KESSEL

# 1. Consignes de sécurité



## **Attention ! Risque d'asphyxie en cas d'intervention dans la cuve.**

Le personnel affecté à la mise en oeuvre, à la manipulation, à la maintenance et aux réparations doit posséder les qualifications correspondant à ces travaux.

La sécurité du fonctionnement du système fourni n'est assurée que si son utilisation est bien conforme à sa destination. Les valeurs limites des caractéristiques techniques ne doivent en aucun cas être dépassées.

Ce système contient des parties sous tension électrique et commande des pièces mécaniques. Des dommages matériels, des lésions corporelles et des accidents mortels peuvent résulter de la non-observation des instructions de service.

Il faut observer les règles de prévention des accidents lors de la mise en oeuvre, de l'utilisation, maintenance et de la réparation du système.

Lors de l'installation, le couvercle de la micro station doit être suffisamment sécurisé contre toute ouverture non autorisée. Après installation, le tampon fonte fourni possède une finition « remplissage béton » et un poids de 51 kg ; cette disposition est destinée à en empêcher son soulèvement par des enfants.

**Avertissement !** Le système est constitué de plusieurs composants. C'est pourquoi vous devez tenir compte des différents chapitres des instructions ce guide. Il faut toujours, pour chaque, maintenance, inspection et réparation sur un des composants, mettre l'ensemble du système hors service en retirant la prise secteur du gestionnaire et le sécuriser contre tout ré enclenchement. Assurez-vous que le flux d'arrivée d'eaux usées est interrompu pendant la mise en oeuvre.



L'alimentation électrique du système sera réalisée et protégée conformément à la norme NF C 15-100. Le gestionnaire est sous tension et ne doit pas être ouvert.

Seuls des professionnels qualifiés doivent exécuter des travaux sur les dispositifs électriques.

Il est interdit d'effectuer tout travail maintenance du compresseur sortant du cadre des interventions décrites au chapitre relatif à l'inspection et à la maintenance.

Il faut s'assurer que les câbles électriques ainsi que toutes les pièces électriques du système sont en parfait état. Les prises et raccords ne devront en aucun cas être immergés. Le système ne doit en aucun cas être mis en service s'il est endommagé.

**Attention !** Toute transformation ou modification du système ne doit être faite qu'en concertation avec le constructeur. Les pièces de rechange d'origine et les accessoires autorisés par le constructeur servent à la sécurité. L'emploi d'autres pièces peut entraîner l'exclusion de toute responsabilité pour les conséquences qui en résultent.

**Attention !** Pour tous les travaux, portez votre équipement de protection individuelle pour éviter tout contact avec de l'eau sale: Portez des lunettes et aussi des gants, des vêtements et des chaussures imperméables.

# Sommaire

<b>1. Consignes de sécurité</b>	.....	Page	3
<b>2. Généralités</b>	2.1 Champ d'application .....	Page	5
	2.2 Description du système .....	Page	5
	2.3 Configuration de l'installation.....	Page	6
	2.4 Dimension et volume .....	Page	7
	2.5 Description du fonctionnement.....	Page	9
<b>3. Emballage, transport et entreposage</b>	3.1 Emballage.....	Page	11
	3.2 Transport.....	Page	11
	3.3 Entreposage.....	Page	11
<b>4. Installation et mise en oeuvre</b>	4.1 Lieu de l'installation .....	Page	13
	4.2 Fouille .....	Page	13
	4.3 Mise à niveau du fond de fouille. ....	Page	13
	4.4 Pose.....	Page	14
	4.5 Remplissage de la cuve.....	Page	14
	4.6 Remblaiement .....	Page	14
	4.7 Raccordement .....	Page	14
	4.8 Mise en oeuvre des tuyaux pneumatiques .....	Page	15
	4.9 Mise en place des rehausses .....	Page	16
	4.10 Remplissage final .....	Page	17
	4.11 Les classes de couverture .....	Page	18
	4.12 Installation du gestionnaire et du compresseur.....	Page	19
<b>5. Mise en service</b>	5.1 Mise en service de l'installation .....	Page	21
	5.2 Recommandation à l'utilisateur .....	Page	21
	5.3 Explication du fonctionnement .....	Page	21
<b>6. Entretien et vidange de boue</b>	6.1 Exploitation .....	Page	23
	6.2 Contrôles exécutés par le propriétaire.....	Page	23
	6.3 Matières ou fluides exclus des eaux usées domestiques.....	Page	24
	6.4 Elimination des déchets .....	Page	25
<b>7. Maintenance</b>	7.1 Maintenance de la décantation primaire et du dispositif de traitement .....	Page	26
	7.2 Maintenance du compresseur .....	Page	28
	7.3 Diagnostics et erreurs .....	Page	28
	7.4 Fin de vie de l'installation .....	Page	29
<b>8. Programmation de la micro station</b>	8.1 Menu du système .....	Page	31
	8.2 Menu - Information .....	Page	31
	8.3 Menu - entretien .....	Page	31
	8.4 Menu - programmation.....	Page	32
<b>9. Pannes - solutions</b>	.....	Page	33
<b>10. Garantie</b>	.....	Page	35
<b>11. Certificat de l'installation/ mise en service</b>	.....	Page	37
<b>12. Certificat de conformité</b>	.....	Page	38
<b>13. Pièces détachées</b>	.....	Page	41
<b>14. Instructions d'entretien</b>	.....	Page	43
<b>15. Informations Techniques</b>	.....	Page	44
<b>16. Coût sur 15 ans</b>	.....	Page	45
<b>17. Contrôle de production en usine</b>	.....	Page	46
<b>18. Rapport journalier</b>	.....	Page	47
<b>19. Rapport sur l'installation</b>	.....	Page	49

## 2. Généralités

### 2.1 Champ d'application

InnoClean *PLUS*, la micro-station de KESSEL est un système de traitement des eaux usées domestiques, conforme à l'Annexe ZA de la norme NF EN 12566-3+A2:2013). Dans les conditions normales d'utilisation et d'entretien, l'InnoClean *PLUS* permet l'épuration des eaux usées domestiques, avec une qualité du rejet au moins égale aux valeurs suivantes :

- DBO5 < 35 mg/L,
- MES < 30 mg/l,

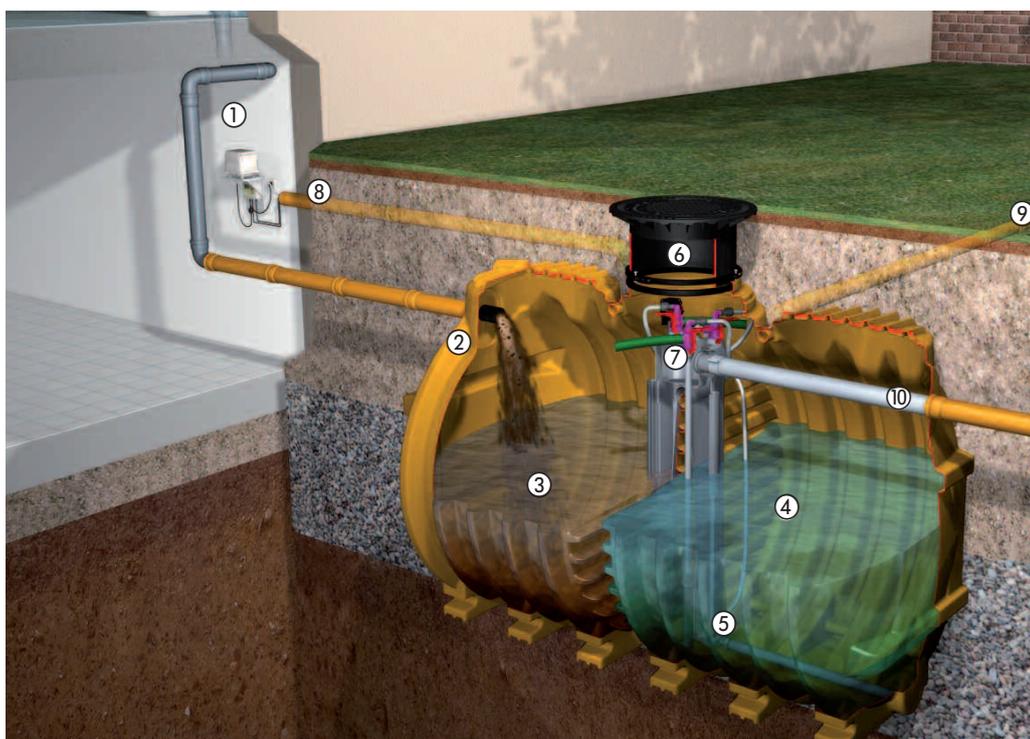
conformément à l'arrêté 7 septembre 2009 modifié fixant les prescriptions techniques applicables aux installations d'assainissement non collectif recevant une charge brute de pollution organique inférieure ou égale à 1,2 kg/j de DBO5.

La capacité de traitement des différents modèles constituant la gamme du dispositif InnoClean *PLUS* est établie sur la base d'une charge polluante 60 g de DBO5 par équi-

valent habitant et par jour. Ce système n'est à pas prévu pour les eaux pluviales, les eaux usées provenant de l'élevage d'animaux, les eaux usées de piscines. Ce système traite, par un procédé biologique, les eaux usées domestiques et s'adapte automatiquement aux quantités qui y arrivent. Les dispositifs ne peuvent être installés pour fonctionner par intermittence.

L'aération et la circulation des effluents sont régulées automatiquement par un gestionnaire. Celui-ci est prévu pour une mise en oeuvre libre dans des locaux secs protégés contre le gel et l'humidité. La conduite d'alimentation doit être raccordée à l'InnoClean *PLUS*, en veillant à empêcher tout retour d'eaux usées. La conduite d'évacuation des eaux usées sera conforme à la norme NF EN 1453-1, la pente de cette conduite sera de 2% à minima. En outre, la commune ou l'organisme en charge de l'assainissement sont compétents pour délivrer les permis de construction et d'exploitation.

### 2.2 Description de l'installation



KESSEL InnoClean *PLUS* est composé de deux sous-ensembles principaux :

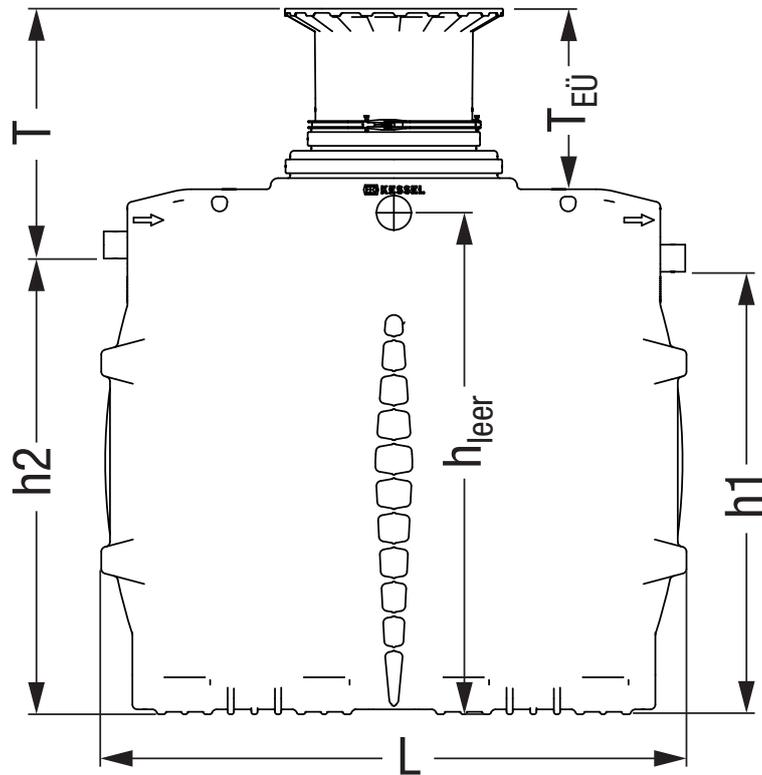
- \* Le gestionnaire et le compresseur qui doivent être installés à l'abri du gel et protégés contre l'humidité ;
- \* La cuve en PE dans laquelle se déroule le processus de traitement et qui est située enterrée à l'extérieur du bâtiment.

- ① Dispositif de commande (Gestionnaire et compresseur)
- ② Arrivée des eaux usées
- ③ Compartiment de décantation primaire
- ④ Compartiment de traitement
- ⑤ Cartouche d'aération
- ⑥ Bloc électrovanne
- ⑦ Tour de clarification avec bac de prélèvement, air lift avec écoulement intégré
- ⑧ Gaine pour câbles
- ⑨ Conduite de ventilation
- ⑩ Evacuation

## 2. Généralités

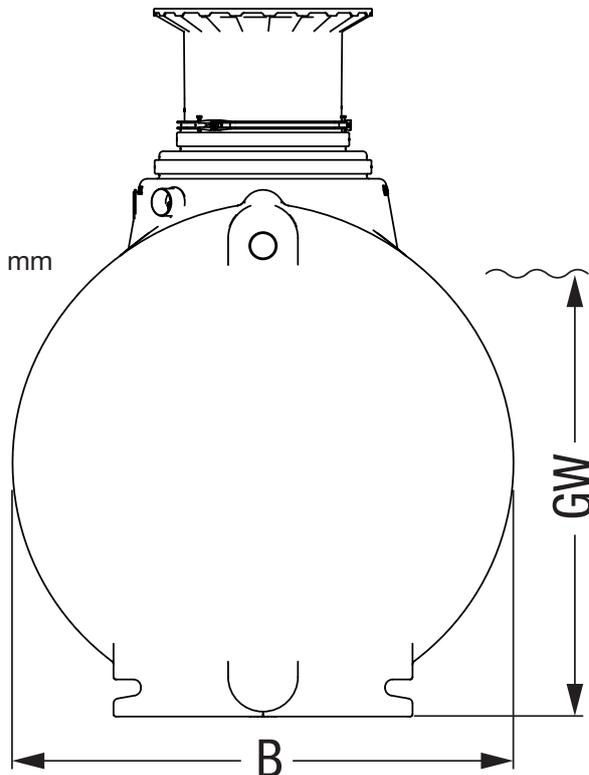
### 2.3 Configuration des installations

Vue de face,  
Cuve EW4 - EW6  
volume utile 4800 l



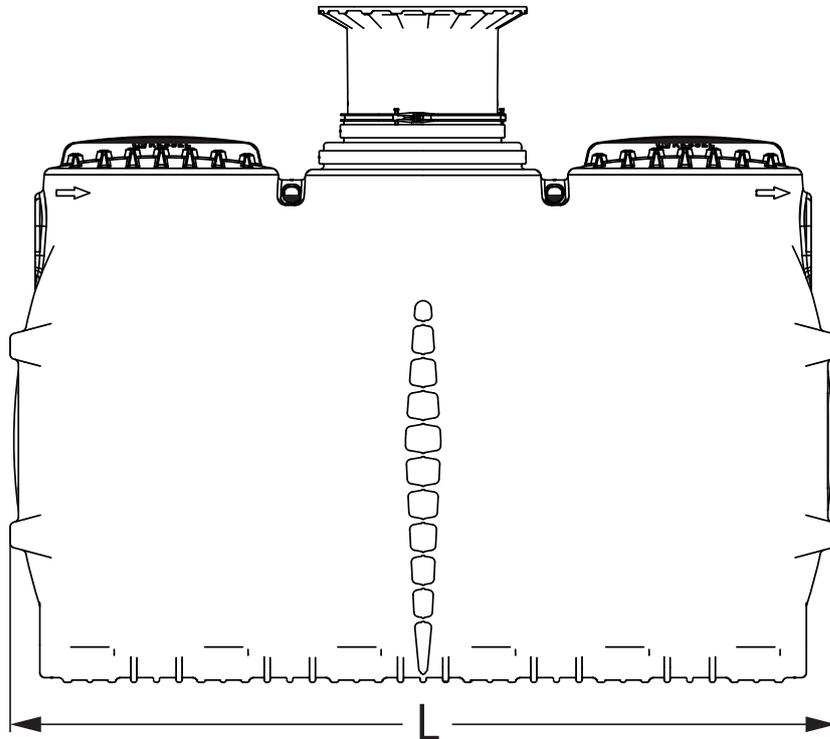
### Vue de face

L = 2350 mm  
B = 2000 mm  
T = Réglable de 600 mm à 1050 mm  
TEU = T-255 mm  
GW (hauteur de nappe maxi) = 1775 mm  
h<sub>1</sub> = 1775 mm  
h<sub>2</sub> = 1875 mm  
h<sub>leer</sub> (hauteur pour gaine de câbles) = 2000 mm  
Raccordements DN 160  
Poids = ø 530 kg



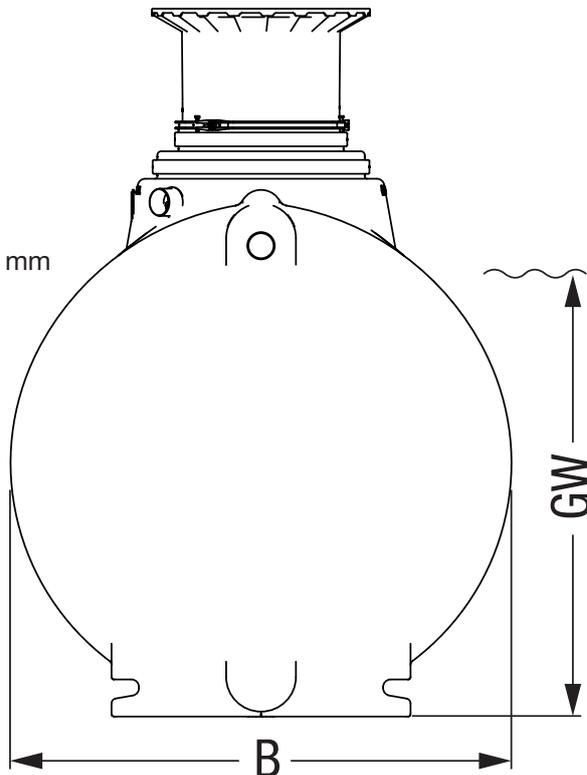
## 2. Généralités

**Vue de face,**  
**Cuve EW8 - EW 10**  
volume utile 7600 l



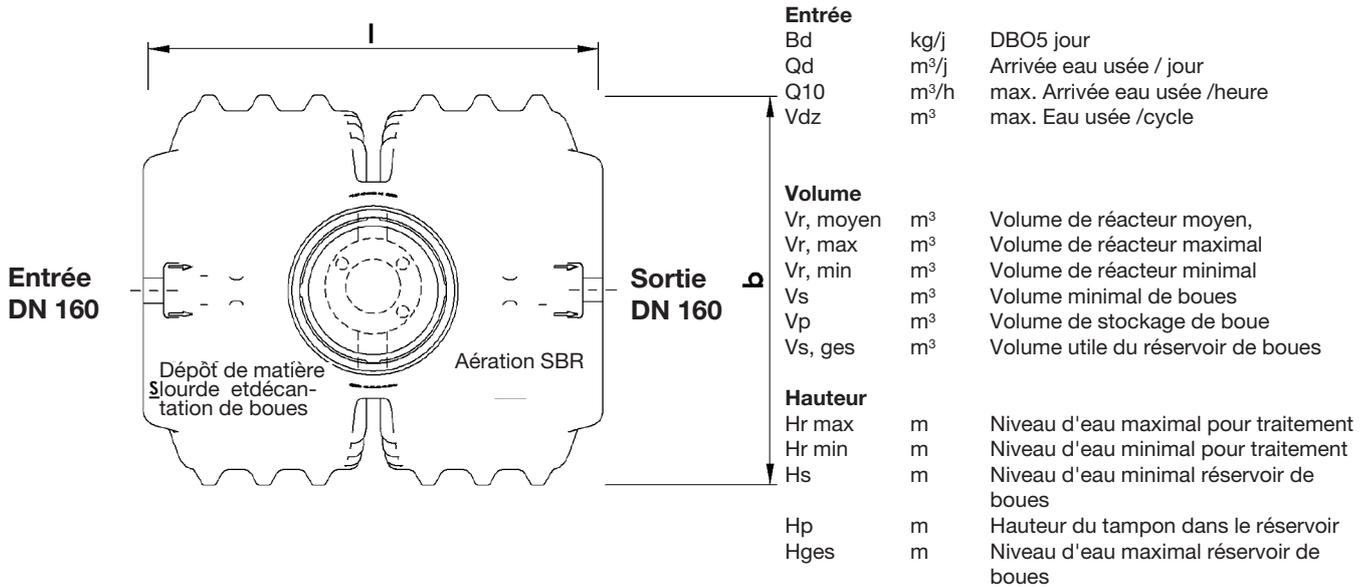
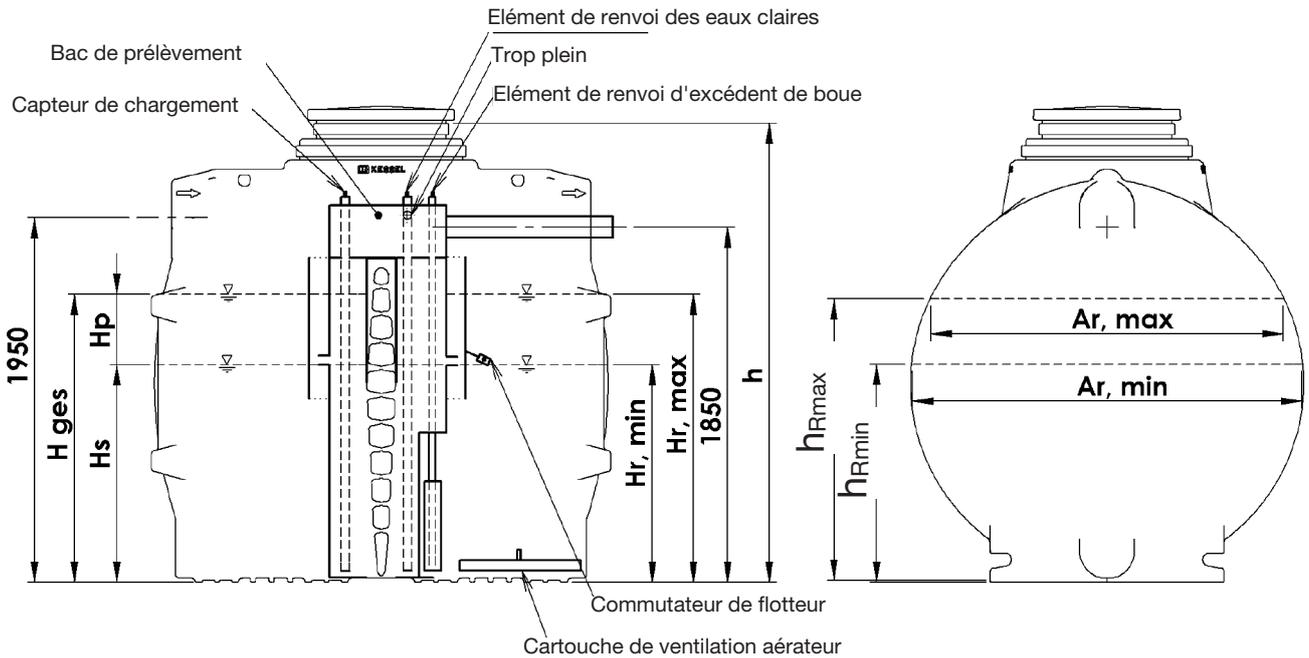
**Vue de face**

L = 3470 mm  
B = 2000 mm  
T = Réglable de 600 mm à 1050 mm  
TEU = T-255 mm  
GW (hauteur de nappe maxi) = 1775 mm  
 $h_1 = 1775$  mm  
 $h_2 = 1875$  mm  
 $h_{\text{leer}}$  (hauteur pour gaine de câbles) = 2000 mm  
Raccordements DN 160  
Poids =  $\approx$  700 kg



## 2. Généralités

### Configuration des installations EW 4-6, EW 8 et EW 10



Cuve en PE Variante mono cuve																					
EW	Entrée				Masse			Volume						Hauteur				Surface			
	Q <sub>d</sub>	V <sub>dz</sub>	B <sub>d</sub>	Q <sub>10</sub>	b	l	h	V <sub>R</sub> mittel	V <sub>R</sub> max	V <sub>R</sub> min	V <sub>S</sub>	V <sub>P</sub>	V <sub>S ges</sub>	h <sub>Rmax</sub>	h <sub>Rmin</sub>	h <sub>S</sub>	h <sub>P</sub>	h <sub>ges</sub>	A <sub>Rmax</sub>	A <sub>Rmin</sub>	
	m <sup>3</sup> /d	m <sup>3</sup>	kg/d	m <sup>3</sup> /h	[m]			m <sup>3</sup>						[m]				[m <sup>2</sup> ]			
4-6	0,60	0,20	0,24	0,06	2,0	2,35	2,36	1,87	1,99	1,75	1,55	0,44	1,99	1,34	1,20	1,10	0,24	1,34	1,73	1,84	
	0,90	0,30	0,36	0,09	2,0	2,35	2,36	1,90	2,05	1,75	1,55	0,56	2,11	1,37	1,20	1,10	0,32	1,42	1,7	1,84	
8	1,20	0,40	0,48	0,12	2,0	3,47	2,36	2,95	3,15	2,75	2,50	0,68	3,18	1,34	1,20	1,10	0,25	1,35	2,68	2,84	
10	1,50	0,50	0,6	0,15	2,0	3,47	2,36	3,00	3,25	2,75	2,50	0,60	3,10	1,37	1,20	1,10	0,22	1,32	2,6	2,84	

EH 4-6: Réf.No. 97806FX  
 EH 8 : Réf.No. 97808FR  
 EH 10 : Réf.No. 97810FR

## 2. Généralités

### 2.5. Description du fonctionnement

Le processus de traitement est automatiquement régulé par le gestionnaire.

Un cycle de traitement dure:

EW4-6 (4 EH) : 7,70 h

EW4-6 (6EH) : 7,85 h

EW8 (8EH) : 8,00 h

EW10 (10EH) : 8,15 h

et se termine par l'évacuation de l'eau traitée.

Le processus s'appuie sur des microorganismes qui se chargent du traitement des eaux.

#### 1. Les eaux usées arrivent dans le premier compartiment où se déroule une décantation

Les eaux usées sont acheminées dans le système par le collecteur recueillant les eaux usées du bâtiment. Lors de la phase de décantation les matières lourdes se déposent au fond et forment une couche de boue. Les boues restent dans le compartiment de décantation primaire et devront être éliminées lorsque la capacité de stockage maximale aura été atteinte.

#### 2. Remplissage du compartiment de traitement (chargement)

Le compartiment de traitement est rempli avec les eaux usées provenant du compartiment de décantation primaire. Un volume d'eaux usées défini, en provenance du compartiment de décantation primaire est envoyé, grâce à l'envoi d'air comprimé (système air lift), dans le compartiment de traitement.

#### 3. Phase de traitement des eaux usées

(phases „normale“, „économique“ ou „vacances“)

Apparaît Les phases "économique" et "vacances" correspondent à des "sous-charges". Dans le compartiment de traitement des eaux usées, des pulsations d'air séquentielles sont envoyées grâce à la cartouche d'aération et à sa membrane micro-perforée. Par cette aération séquentielle, l'oxygène est diffusé dans les eaux usées à traiter; les micro-organismes s'enrichissent d'oxygène afin de détruire les substances organiques. Il se forme ainsi de la boue activée. Le métabolisme des micro-organismes traite les eaux usées. Les durées de phases de traitement de chaque modèle sont indiquées dans le paragraphe 2.5 de ce guide.

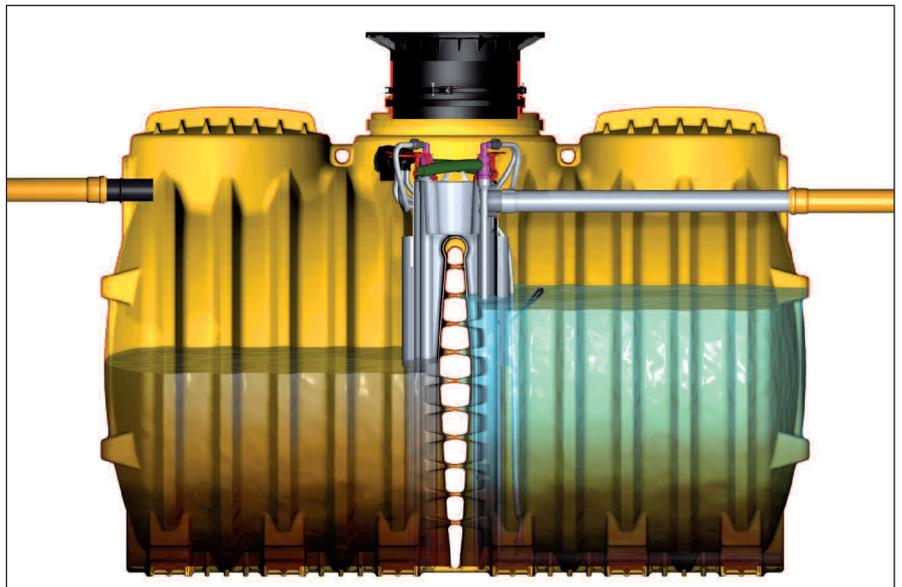
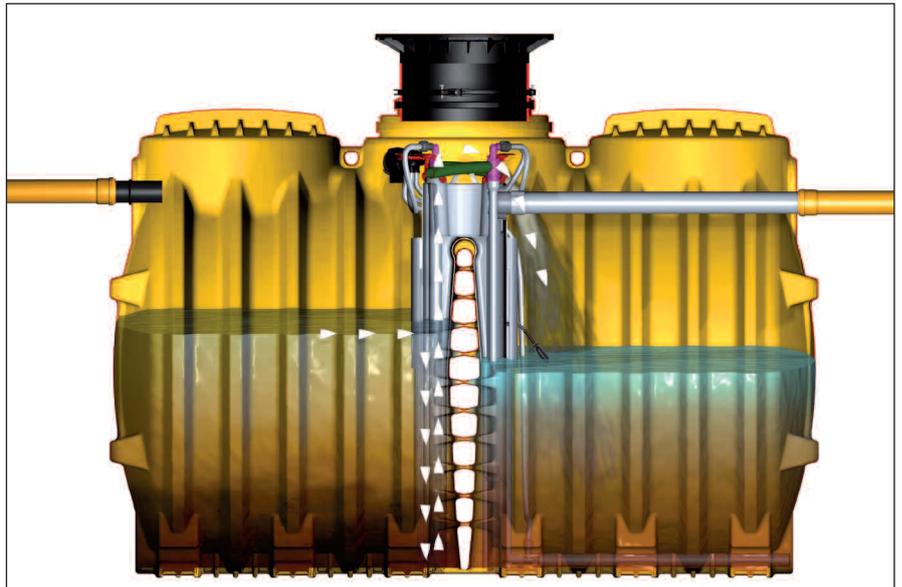
la durée d'aération par cycle est :

EW4-6 (4 EH) : 1,65 h

EW4-6 (6EH) : 1,80 h

EW8 (8EH) : 2,25 h

EW10 (10EH) : 2,62 h



## 2. Généralités

### 4. Phase de décantation

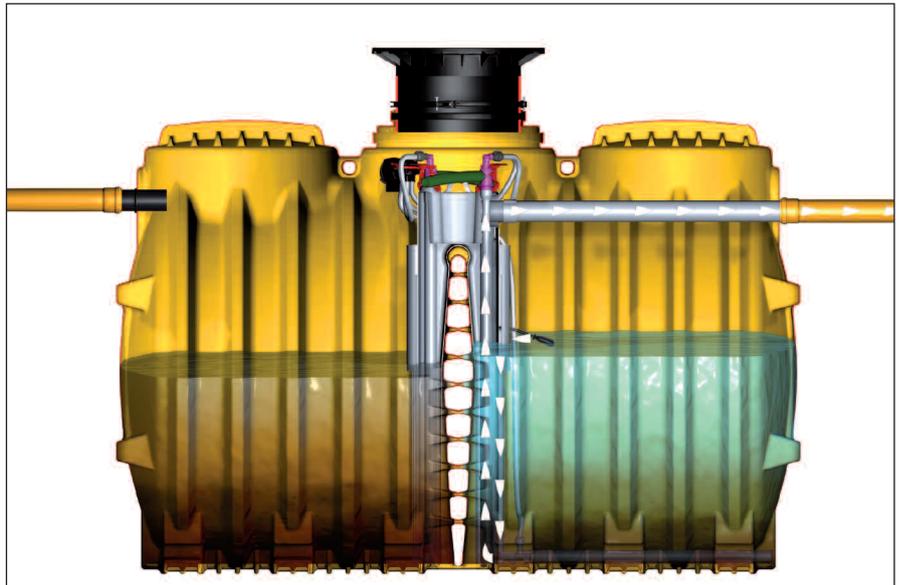
Une phase de décantation de 80 minutes suit la phase de traitement. Toutes les matières solides contenues dans les eaux usées ainsi que la boue activée se déposent au fond du compartiment de traitement, ce qui permet la formation d'une couche d'eau claire dans la zone supérieure.



### 5. Evacuation de l'eau traitée

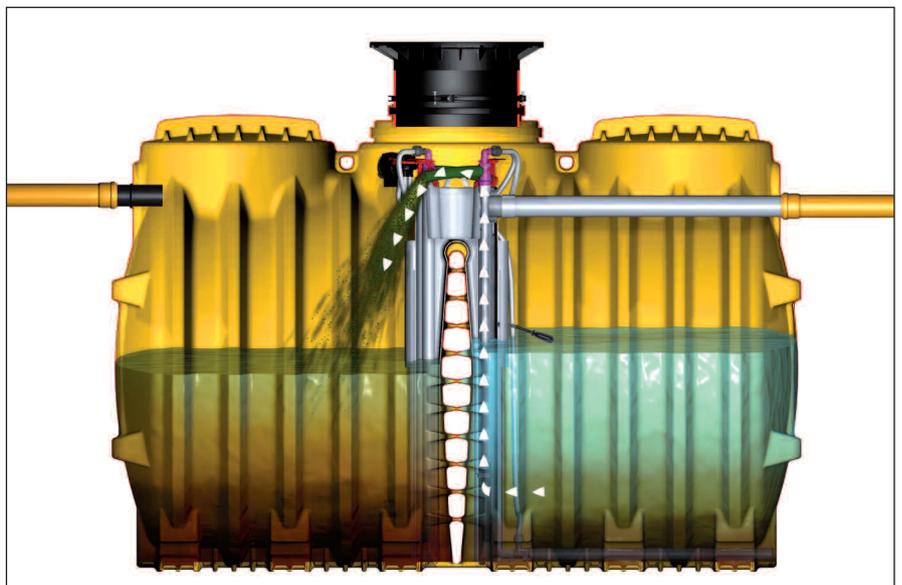
Cette eau claire peut maintenant être évacuée vers l'extérieur grâce à l'envoi d'air comprimé (système air lift).

Ce rejet des eaux usées après traitement se fait conformément aux prescriptions de l'Arrêté du 07 septembre 2009 modifié.



### 6. Renvoi de boue activée vers le compartiment de décantation

La boue activée excédentaire est renvoyée dans le compartiment de décantation primaire grâce à l'envoi d'air comprimé (système air lift).



## 3. Emballage, transport et stockage

**Les modalités de transport et de manutention font l'objet de prescriptions particulières afin d'éviter tout risque, conformément au chapitre traitant des consignes de sécurité et aux règles en vigueur.**

### 3.1 Emballage

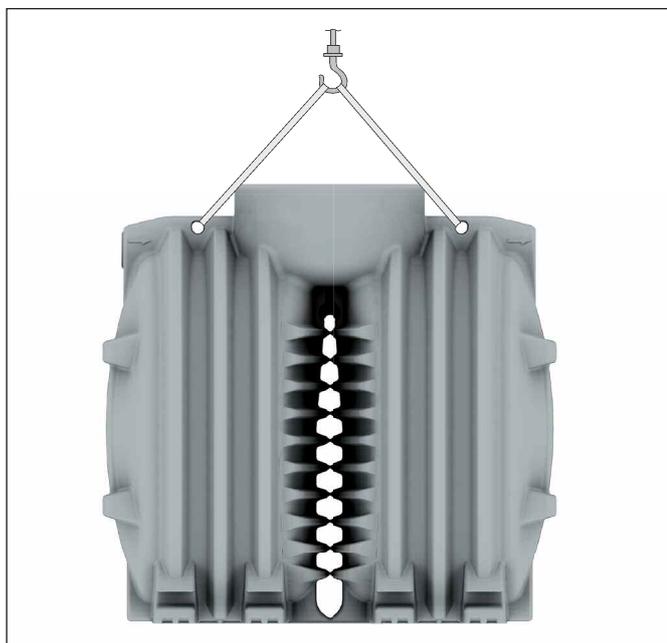
Il n'est pas nécessaire d'emballer les cuves en vue de leur transport ou de leur entreposage si on tient compte des points suivants.

**Note :** Il faut éviter toute pénétration de corps étrangers (sable, poussières etc.) dans le système de traitement. Il faut, le cas échéant, poser des couvercles sur toutes les ouvertures.

### 3.2 Transport

Le transport ne doit être effectué que par des sociétés disposant de l'expérience professionnelle, des appareillages, dispositifs et moyens de transport adaptés, ainsi que de personnel suffisamment formé.

Les cuves doivent être transportées de manière à ne pas être sollicitées au-delà de ce qui est admis et que tout changement de position pendant le transport soit exclu. En cas de sanglage ou de levage, il faut procéder à ce dernier de façon à ce que tout endommagement des cuves soit exclu (p. ex. emploi de sangles). Il est interdit d'employer des câbles métalliques ou des chaînes.



Il faut éviter tout choc au moment de soulever, de déplacer et de déposer les cuves. Si on emploie un chariot élévateur, il faut assurer les cuves pendant le déplacement avec ce dernier. Il est interdit de faire rouler ou de traîner les cuves sur le sol.

Veuillez observer :

les cuves ne doivent être soulevées qu'à l'aide de sangles autorisées pour soulever des charges.

Les cuves doivent être sécurisées pour empêcher tout mouvement accidentel pendant leur transport. Les cuves ne doivent pas être endommagées par le dispositif de fixation. Il est interdit de faire rouler ou glisser les cuves sur un fond à arêtes vives. La cuve, pour des raisons dues au chargement et au déchargement, peuvent être poussées ou tirées la surface de chargement d'un camion.

### 3.3 Entreposage

S'il devait être nécessaire d'entreposer les cuves avant leur mise en oeuvre, ce dernier ne doit avoir lieu que pour une période brève et sur un sol plat exempt d'objets contondants. En cas d'entreposage à l'air libre, les cuves doivent être protégées contre les endommagements, les effets liés aux conditions climatiques, les salissures.



## 4. Installation et mise en oeuvre

**Durant la mise en oeuvre de la micro station ainsi que jusqu'à l'achèvement des travaux d'installation, des mesures de protection appropriées doivent être prises sur le chantier de construction pour empêcher accidents et dommages sur la micro station. Il faut respecter le chapitre des consignes de sécurité. Une attention particulière sera portée à la sécurité des travaux de terrassement en fouille, afin de prévenir les chutes de personne et les éboulements de tranchée ; ces travaux seront effectués conformément aux dispositions de la réglementation nationale (cf. Code du Travail).**

Le Code du Travail prévoit notamment que les fouilles en tranchée de plus de 1,30 mètre de profondeur et d'une largeur égale ou inférieure aux deux tiers de la profondeur sont, lorsque leurs parois sont verticales ou sensiblement verticales, blindées, étrépillonnées ou étayées.

Les parois des autres fouilles en tranchée, ainsi que celles des fouilles en excavation ou en butte sont aménagées, eu égard à la nature et à l'état des terres, de façon à prévenir les éboulements. A défaut, des blindages, des étrépillons ou des étais appropriés à la nature et à l'état des terres sont mis en place.

### Conditions de mise en oeuvre

La mise en oeuvre ne peut être exécuté que par des entreprises qui disposent des expériences professionnelles, des appareils appropriés, ainsi que d'un personnel suffisamment formé. Une étude de la nature du sol en vue de l'aptitude technique de la solution doit avoir été réalisée. Le niveau de la nappe phréatique pouvant être présente doit également avoir été déterminé avant le début des travaux. Un drainage suffisant des eaux est souvent nécessaire en cas de sols imperméables. Les types de charge susceptibles de se produire de même que les charges de circulation maximales et la profondeur d'installation doivent être déterminées. Ainsi les modalités de pose dans des conditions particulières doivent faire l'objet d'une étude par un bureau d'étude compétent.

KESSEL attire l'attention sur les prescriptions suivantes, propres au dispositif InnoClean PLUS, et qu'il convient de respecter impérativement :

- Hauteur de remblai maximale : + 1.50 m de la génératrice supérieure des cuves ;
- Niveau de nappe maxi : + 1.775 m du pied des cuves (GW voir figure en pages 7 et 8)
- En présence de charges roulantes : une dalle de répartition en béton armé sera impérative. Les caractéristiques

de la dalle (positionnement, ferrailage, dimensions, épaisseur...) devront être déterminées par un bureau d'études compétent afin que la dalle réponde aux contraintes auxquelles elle est destinée.

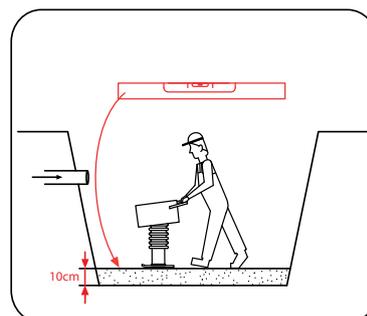
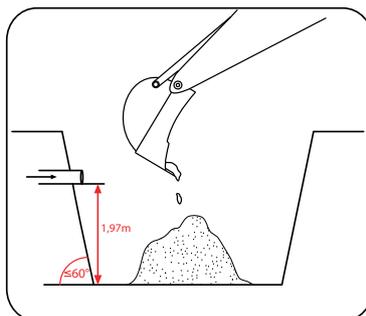
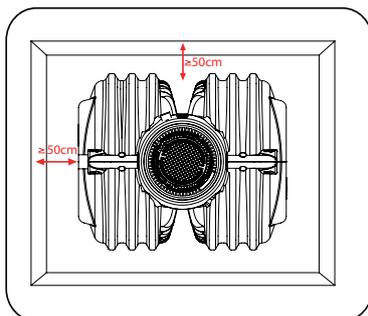
### Attention !

- La distance minimale par rapport à tout ouvrage fondé / habitation doit être au minimum  $\geq 5$  m.
- La distance minimale par rapport à toute limite séparative de voisinage doit être au minimum  $\geq 3$  m.
- La distance minimale par rapport à tout arbre ou végétaux développant un système racinaire important doit être au minimum que la hauteur maximale de la plante à maturité.
- Toute charge statique ou roulante est interdite à proximité immédiate du dispositif (distance minimale de 3 m à respecter), sauf dispositions spécifiques de dimensionnement structurel vérifiées par un bureau d'étude compétent. Condition vérifiée avant remblayage lors du contrôle d'exécution (au sens de l'Arrêté contrôle) : pas d'implantation de la cuve à proximité immédiate d'une voie de circulation ou d'une zone de parking. Un périmètre (bornes, haie...) pourra être matérialisée autour de la cuve.

La distance minimale par rapport à un captage déclaré d'eau destinée à la consommation humaine (sauf situations particulières précisées dans l'arrêté du 7 septembre 2009 modifié) doit être au minimum  $\geq 35$  m

### Aperçu des étapes de la mise en oeuvre (voir 4.1 à 4.12)

1. Choisir l'endroit d'installation.
2. Préparer la fouille.
3. Préparer le lit de pose au niveau.
4. Placer les cuves dans la fouille.
5. Remplir partiellement les cuves avec de l'eau.
6. Remblayer avec du gravier et compacter par couches, jusqu'au niveau des différents raccordements.
7. Raccorder l'entrée et la sortie, les tuyaux de transfert entre les cuves, ainsi que la conduite de ventilation et la gaine pour le câblage.
8. Mettre en place le flexible d'air comprimé et le câble de commande dans la gaine.
9. Fixer l'anneau de serrage sur la rehausse et la positionner
10. Finir le remblayage autour des cuves.
11. Monter la console murale, le compresseur et raccorder la conduite d'air et le câble électrique.
12. Mettre en service l'installation (voir chapitre 5).



## 4. Installation et mise en oeuvre

### 4.1 Emplacements de mise en oeuvre

Immédiatement avant la mise en place des cuves dans la fouille, le propriétaire, en compagnie du responsable chargé de l'installation doit contrôler et valider les points suivants :

- L'intégrité de la paroi des cuves;
- L'état réglementaire de la fouille, en particulier ses dimensions et la qualité du matériau en fond de fouille;
- la granulométrie du matériau de remblai.

La distance entre le gestionnaire le compartiment de traitement ne doit pas être supérieure à 13 m.

### 4.2 Fouille

Le sol doit être horizontal et plan afin de pouvoir positionner l'installation sur toute la surface. En outre, le sol doit garantir une portance suffisante. Comme couche de substitution à un fond de forme de qualité insuffisante, on utilisera obligatoirement du gravier rond compacté de qualité suffisante (granulométrie 8/16, épaisseur minimale 30 cm). La distance entre le bord de fouille et les cuves doit être au moins de 70 cm.

#### • Installation sur un terrain en pente

En cas d'installation d'une micro station sur un terrain en pente, il faut impérativement faire attention à ce que la poussée des terres exercée latéralement soit reprise par un mur d'appui conçu en conséquence.

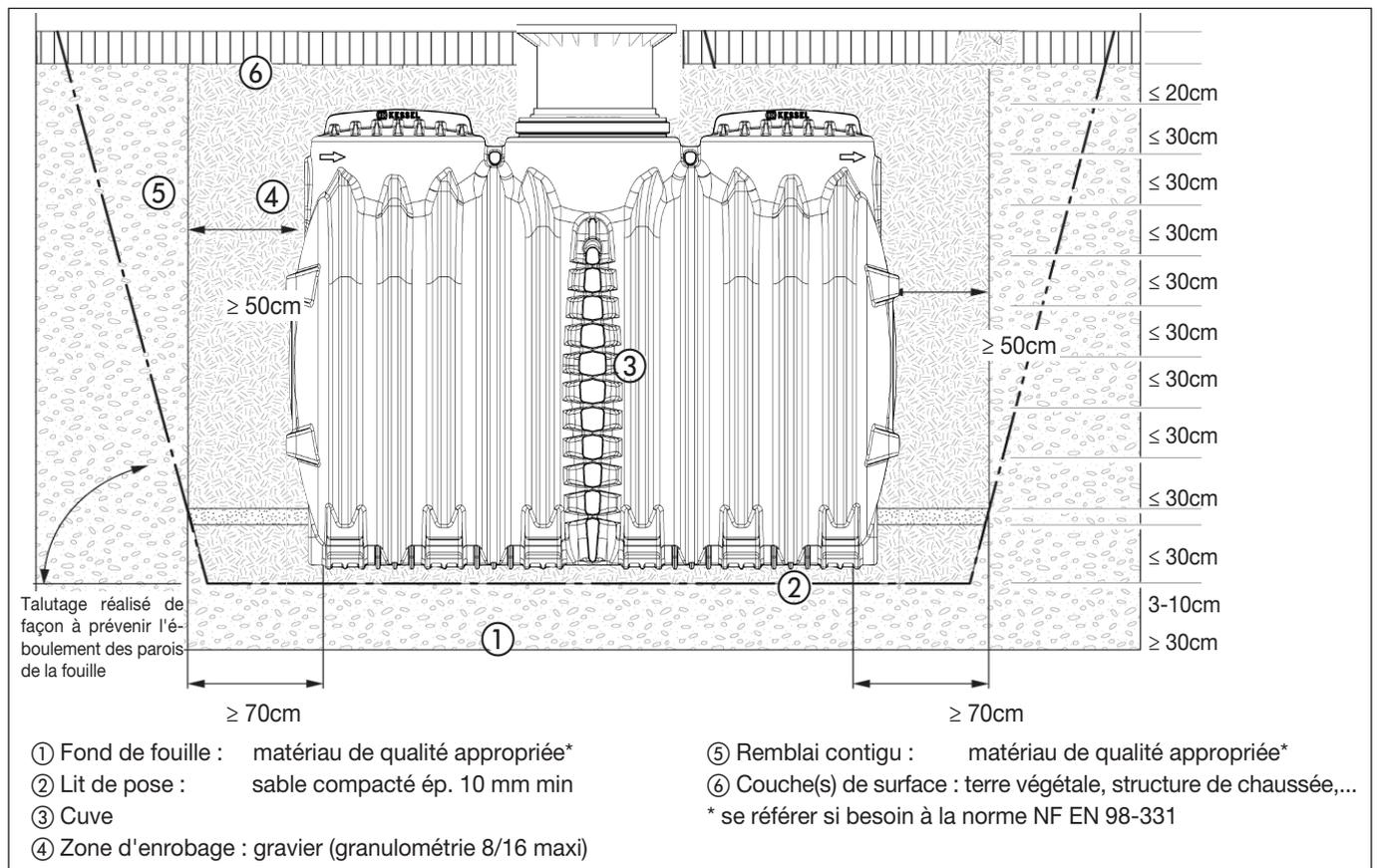
### 4.3 Choix des matériaux de remblai :

#### • Installation soumise aux effets d'une nappe phréatique

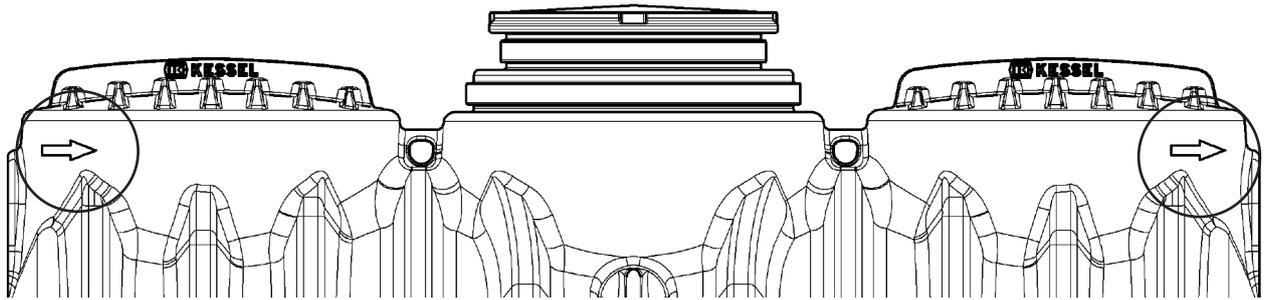
L'installation du dispositif en nappe nécessite des dispositions constructives afin de s'opposer à la remontée des cuves. Ces dispositions ne sont pas systématiques et ne doivent s'appliquer qu'en cas de risque de remontée, après un calcul à la flottabilité, à faire exécuter par un Bureau d'Etudes. Une des solutions applicable consiste en la réalisation d'un radier en béton sur 30 cm d'épaisseur environ, avec mise en place d'un tube en acier lors du coulage dans la réservation présente dans le pied des cuves. Dans le cas de remontée de nappe importante, la mise en place de puits de décompression doit être préconisé.

#### • Profondeur hors gel

Dans le cas de remontée de nappe importante, la mise en place de puits de décompression doit être préconisé. Lors de l'installation d'une micro station il faut impérativement que la profondeur prévue pour la recevoir soit à l'abri du gel, pour garantir un fonctionnement sans problème en hiver, il faut également que les conduites en entrée et en sortie aient été conçues pour être à l'abri du gel. En règle générale, la profondeur à l'abri du gel, sauf autre indication donnée par les services publics, se situe à environ 80 cm.



## 4. Installation et mise en oeuvre



### 4.4 Mise en place

Après exécution du lit de pose en sable (ép. 10 cm mini), les cuves doivent être mises en place dans la fouille sans choc, à l'aide d'un dispositif de levage approprié. Lors de la mise en place, faire attention au sens d'écoulement (identifié par des flèches sur la cuve).

### 4.5 Remplissage des cuves

Remplir avec de l'eau claire les cuves pour avoir une meilleure stabilité. Le niveau requis est d'environ 80 cm.

### 4.6 Remblayage de la fouille

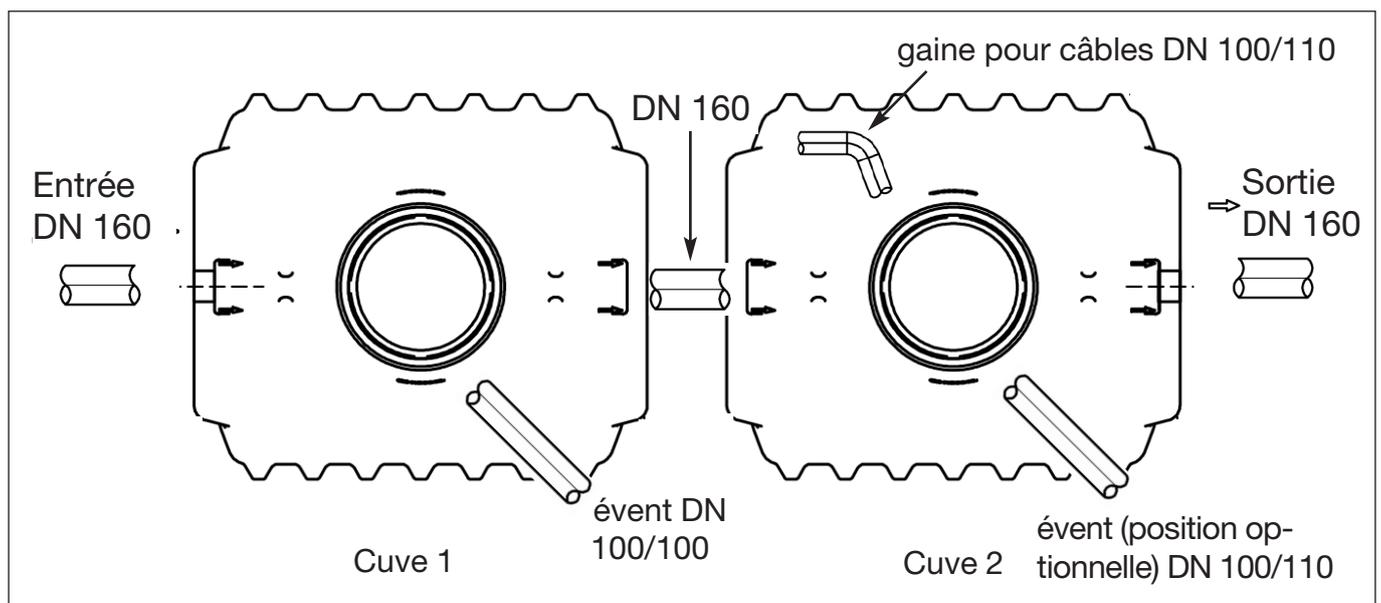
En règle générale, le remplissage des cuves et le remblayage de la fouille doivent être réalisés simultanément. Le remblayage de la fouille s'exécute jusqu'au niveau du fil d'eau de l'entrée et de la sortie ainsi que des conduites de ventilation et de câblage. L'enrobage des cuves doit avoir une largeur d'au moins 50 cm. Le remblaiement sera réalisé par couches soigneusement compactées (se référer à la norme NF EN 98-331 Paragraphe 6.2).

### 4.7 Raccordements

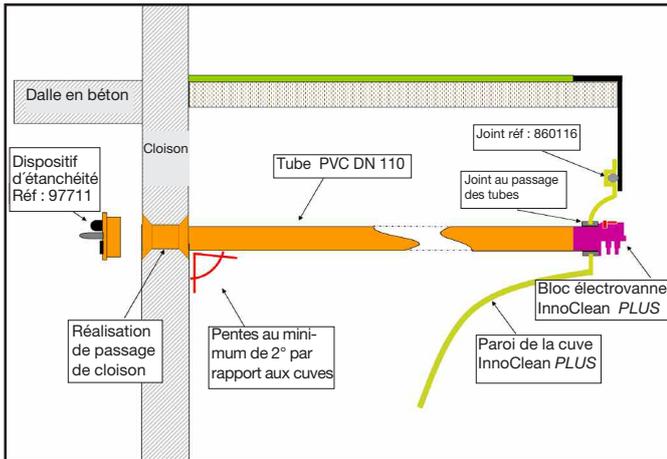
Les raccords de tuyaux entre les deux cuves doivent être réalisés par des tuyaux en PE et sont connectés par l'intermédiaire de manchons d'électro-soudage (à l'exception du conduit de câble). Vous trouverez un schéma de pose des conduites. Les conduites d'entrée et de sortie ainsi que les conduites de connexion doivent être conçues pour être à l'abri du gel (voir 4.2) et raccordées dès que la fouille est remblayée jusqu'au niveau inférieur des conduites d'entrée et de sortie.

#### • Gaine pour câblage

La liaison entre les ensembles gestionnaire / compresseur et le bloc électrovanne / cuves InnoClean PLUS sera assurée par une gaine pour câbles (idéalement, tube PVC rigide DN110). La gaine vide doit avoir sur toute sa longueur une pente permanente  $\geq 2^\circ$  vers les cuves. Pour la traversée du mur du bâtiment, KESSEL recommande d'avoir recours à des accessoires dédiés (voir en page suivante).



## 4. Installation et mise en oeuvre



Pour l'étanchéité de la gaine pour câbles située dans le bâtiment, KESSEL propose une pièce spéciale (Référence de commande 97711) afin d'obtenir une protection contre les odeurs. Les changements de direction doivent être réalisés avec des coudes avec un angle de 30 ° au maximum.

**Attention:** toutes les conduites, qu'elles soient temporaires ou définitives, doivent être protégées des intrusions de corps étrangers dans le système lors de la pose.

### Remarque :

Dans la zone du trou d'homme, si nécessaire (rarement), cuves peuvent être percées pour des conduites de raccordement et de ventilation supplémentaires. Il faut alors utiliser la scie cloche et les joints de passage pour tube KESSEL (KESSEL - Scie cloche DN 50 - DN 150, référence 50100)

Dispositif d'étanchéité KESSEL:

DN 50 Réf : 850114

DN 70 Réf : 850116

DN 100 Réf : 850117

DN 125 Réf : 850118

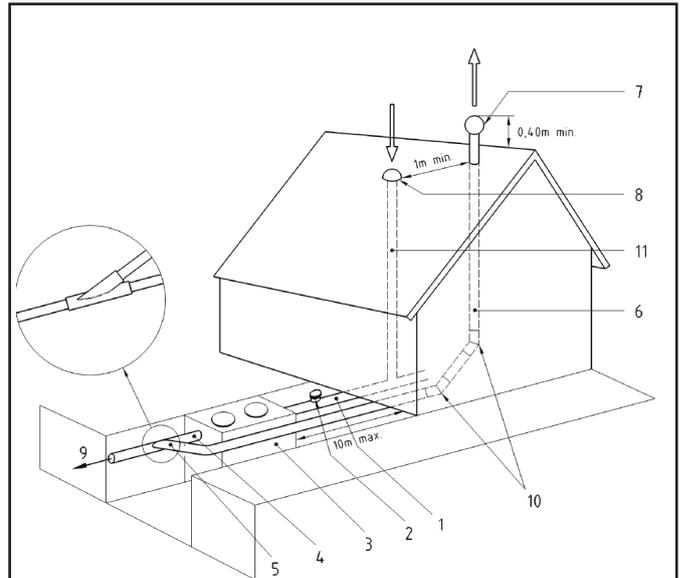
DN 150 Réf : 850119

Les percements doivent être exécutés, si possible, sur des surfaces planes. Pour une étanchéité optimale du percement, la distance entre le bord du trou et une surface courbe doit être au moins de 15 mm afin que le joint soit positionné de façon régulière autour du trou.

### • Ventilation

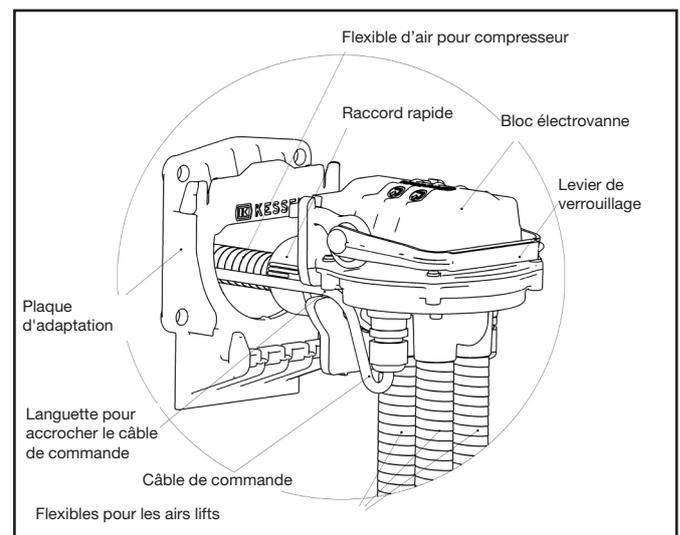
Les cuves de la micro-station devront impérativement être ventilées pour assurer l'évacuation de l'air injecté lors du fonctionnement et des gaz issus de la fermentation (gaz carbonique, d'hydrogène sulfureux et de méthane).

Les gaz doivent être évacués par un système de ventilation muni d'un extracteur statique ou éolien, situé au minimum à 0,40 m au-dessus du faîtage de toit et à au moins 1 m de tout ouvrant et toute autre ventilation. La mise en œuvre de la ventilation se fait conformément à la norme NF DTU64.1. En cas d'utilisation d'un tube DN100, le raccordement sur les cuves sera réalisé avec une augmentation PVC DN 100x110.



- 1) Canalisations d'amenée des eaux usées domestiques (pente de 2 - 4 %).
- 2) Té ou boîte de branchement ou d'inspection
- 3) Fosse septique
- 4) Canalisations d'écoulement des eaux prétraitées (pente de 0,5 % min.)
- 5) Piquage de ventilation haute réalisé à l'aide d'une culotte à 45°.
- 6) Tuyau d'extraction diamètre 100 mm min. sur toute sa longueur et sanconre-pente. Ventilation haute.
- 7) Dispositif d'extraction à 0,40 m au-dessus du faîtage
- 8) Dispositif d'entrée d'air (ventilation primaire) par chapeau de ventilation
- 9) Évacuation des eaux usées prétraitées (vers dispositif de traitement)
- 10) Succession de deux coudes à 45°
- 11) Colonne de ventilation primaire raccordée à l'évacuation des eaux usées domestiques (WC, lavabo, baignoire, etc.)

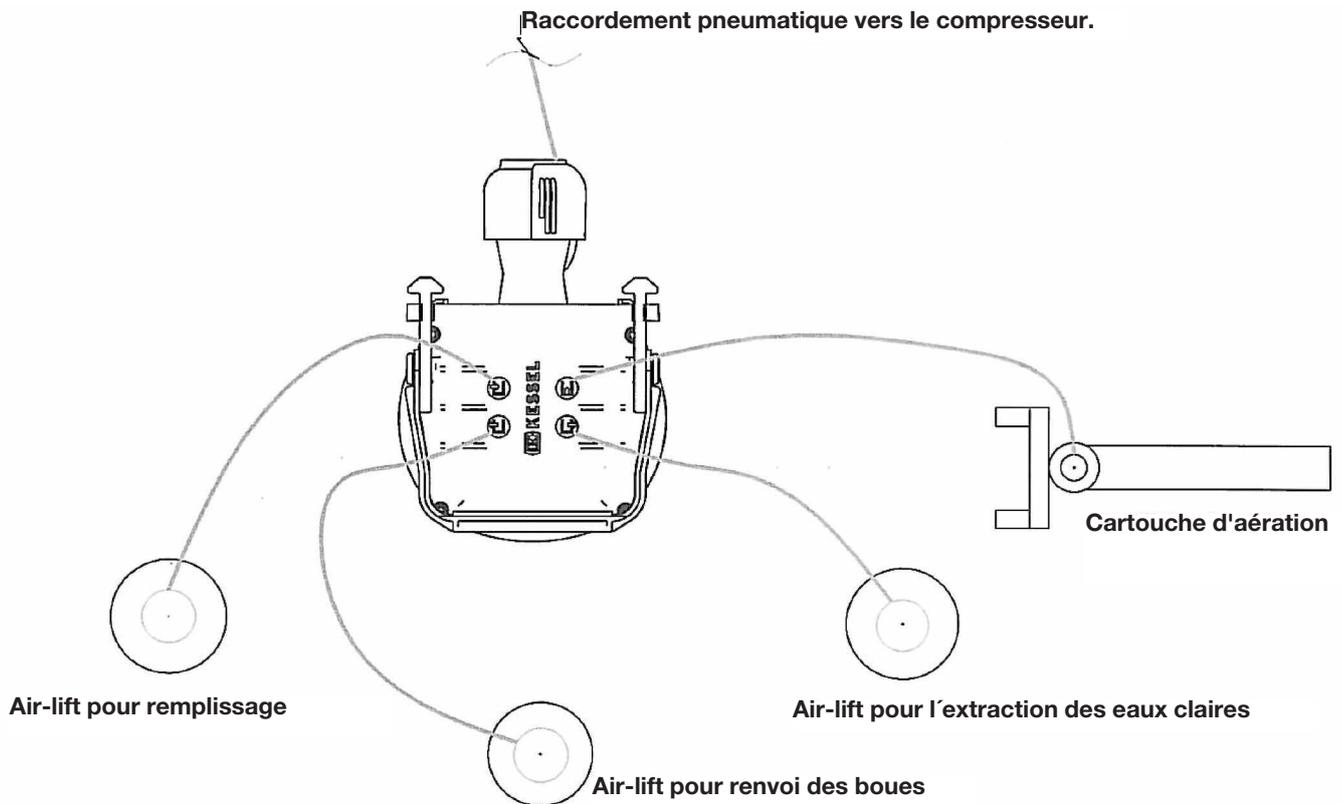
### 4.8 Raccordement et installation du bloc électrovanne (tuyau flexible de ventilation et câble de commande)



Les conduites de commande sont à placer en gaine et à raccorder au gestionnaire et au bloc électrovanne. (voir la procédure). Le bloc électrovanne sera libéré de son support en relevant le levier rouge.

## 4. Installation et mise en oeuvre

### Raccordement pneumatique du bloc électrovanne



Tirage dans la gaine du flexible air comprimé et du câble électrique :

Déroulez l'ensemble du flexible air comprimé et du câble ; tirez-les dans la gaine depuis la cuve vers l'habitation.

Raccordement du flexible air comprimé :

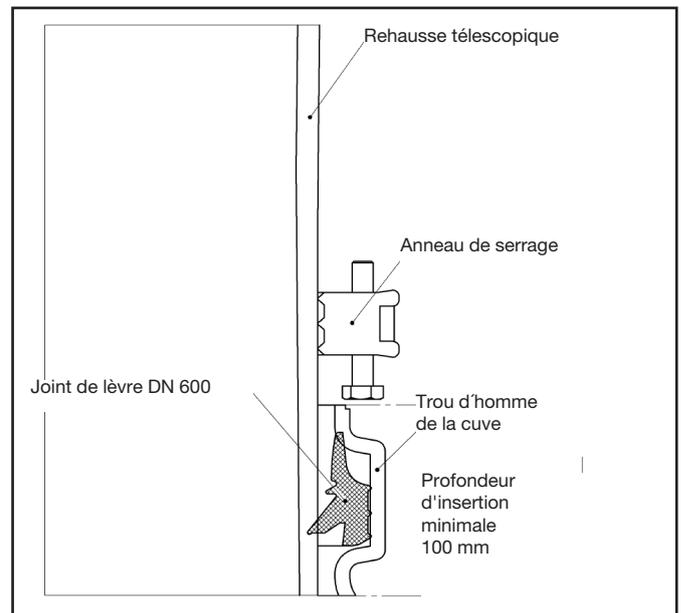
Déverrouillez le raccord rapide en tournant la bague grise (120° à droite), raccordez le tuyau air comprimé en le poussant bien à fond, verrouillez la bague.

Le bloc électrovanne sera alors remis en place sur son support et verrouillé avec son levier rouge ; le câble électrique sera convenablement disposé dans l'encoche prévue à cet effet.

#### 4.9 Mise en oeuvre de la rehausse

Placer d'abord le joint (voir dessin 4.9) dans la gorge prévue dans le trou d'homme.

Avec un lubrifiant, graisser la partie bisautée de la rehausse KESSEL ainsi que le joint et emboîter la réhausse dans le trou d'homme jusqu'à la position souhaitée, fixer au moyen du collier de serrage. Un ajustage de précision à la hauteur définitive peut être effectué à l'aide des vis de réglage. Les inclinaisons du sol peuvent être égalisées au moyen de la rehausse qui peut être inclinée et réglée jusqu'à 5°. Les autocollants "Innofanten" fournis à la livraison doivent être apposés sur la surface nettoyée et sèche de la rehausse (voir figure).



**Important:** L'auto-collant "Innofant" vert doit être appliqué du côté Entrée et rouge du côté Sortie! Pour terminer, effectuer le remblayage final autour de la rehausse et compacter.

**Nota :** pour les faibles hauteurs de recouvrement, la réhausse sera recoupée avant emboîtement, de façon à conserver un accès aisé dans les cuves de l'InnoClean PLUS.

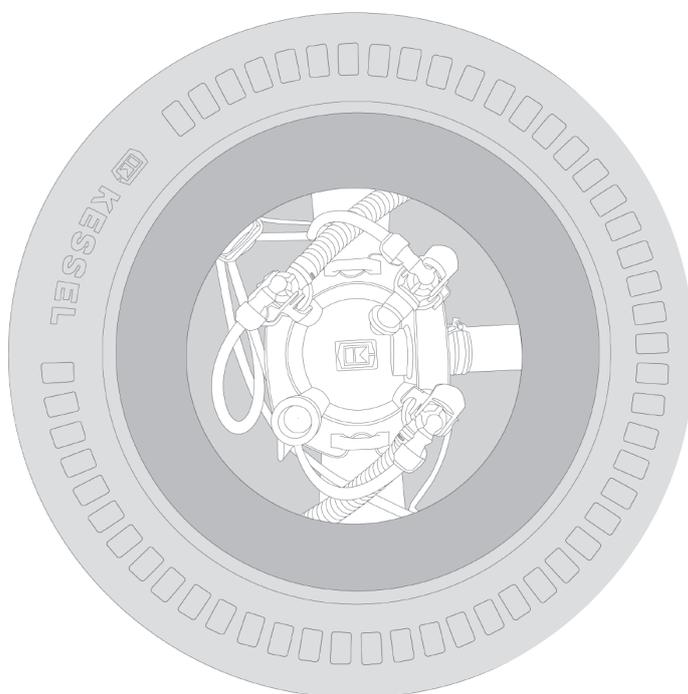
## 4. Installation et mise en oeuvre



Les languettes du joint doivent être orientées vers le fond de cuve.



Entrée



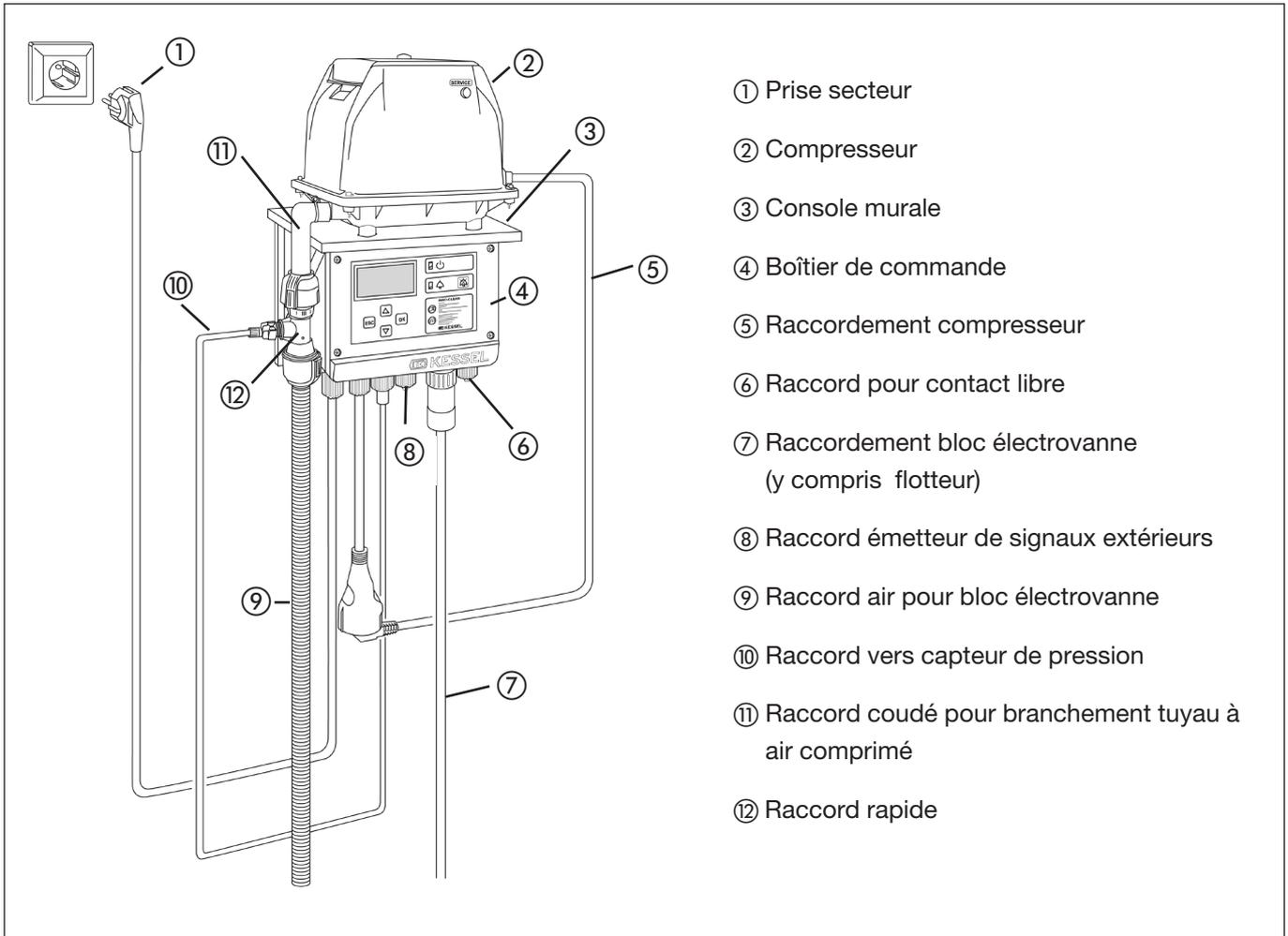
Sortie



### 4.10 Remblayage final des cuves

Avant de procéder au remblayage, vérifier une dernière fois les raccordements des différentes conduites. Ajuster la hauteur de la rehausse par rapport au terrain.

## 4. Installation et mise en oeuvre



- ① Prise secteur
- ② Compresseur
- ③ Console murale
- ④ Boîtier de commande
- ⑤ Raccordement compresseur
- ⑥ Raccord pour contact libre
- ⑦ Raccordement bloc électrovanne (y compris flotteur)
- ⑧ Raccord émetteur de signaux extérieurs
- ⑨ Raccord air pour bloc électrovanne
- ⑩ Raccord vers capteur de pression
- ⑪ Raccord coudé pour branchement tuyau à air comprimé
- ⑫ Raccord rapide

### 4. 11 Mise en oeuvre du gestionnaire et du compresseur

Veillez faire attention à utiliser une gaine de minimum (DN 100) pour les raccordements allant des cuves à l'ensemble gestionnaire / compresseur.

#### Instructions générales

**ATTENTION : KESSEL recommande de faire exécuter les raccordements électriques par une entreprise spécialisée en électricité. Ne mettez l'installation en service qu'une fois la mise en oeuvre entièrement terminée. Pendant les travaux de raccordement, l'installation ne doit pas être sous tension.**

Le gestionnaire et le compresseur doivent être installés dans un local sec, et à l'abri du gel et des inondations. Il faut tenir compte d'éventuel refoulement !

Il faut assurer une bonne ventilation dans le local où le compresseur est installé. Ce point est important en particulier pour les appareils placés dans une armoire extérieure, afin de protéger le compresseur contre une surchauffe.

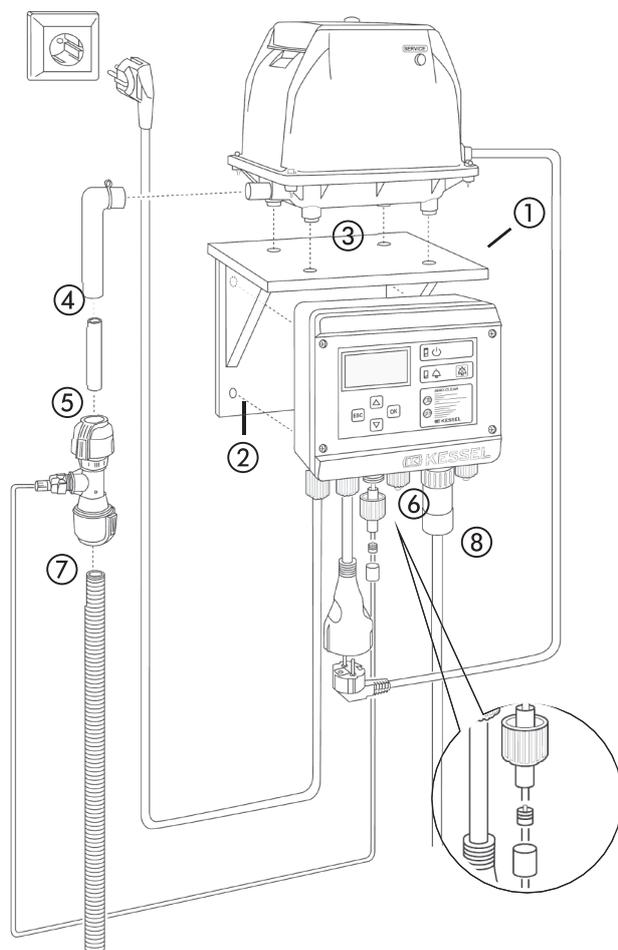
Une température ambiante fraîche garantit une durée de vie élevée des membranes et des soupapes.

Le compresseur ne doit pas se trouver dans un environnement poussiéreux. Une surchauffe par des filtres bouchés réduit la durée de vie des membranes et des filtres. Le compresseur doit être protégé de la lumière directe du soleil, de la pluie, de la neige et du gel. L'air ambiant aspiré ne doit pas contenir des vapeurs ou de gaz inflammables ou agressifs.

La tuyauterie flexible doit être aussi courte et rectiligne que possible entre le compresseur et les cuves. Les changements de direction doivent être réalisés en effectuant de larges courbes. Le compresseur doit être positionné au-dessus du gestionnaire au moyen de la console fournie, ou de tout autre support approprié pour éviter d'éventuels dommages. Si l'installation est effectuée sur un support instable, des bruits gênants peuvent être générés par les vibrations. Le compresseur doit être monté horizontalement pour empêcher une charge unilatérale des membranes, ce qui réduirait ainsi la durée de vie des composants. Le compresseur doit être placé sur ses 4 plots en caoutchouc et ne doit pas bouger.

## 4. Installation et mise en oeuvre

### Mise en oeuvre et raccordement



① La console murale doit être fixée sur le mur, au moyen des deux vis et chevilles fournies à la livraison. La tablette devra être parfaitement horizontale.

② Ouvrir le gestionnaire en desserrant les quatre vis à tête cruciforme situées sur la face avant et fixer sa paroi arrière sur la console murale (en dessous du compresseur) à l'aide des quatre vis fournies à la livraison. La fermeture du couvercle doit être effectuée avec un serrage de max 1Nm. **Attention:** vérifier auparavant que l'appareil est hors tension (voir les consignes de sécurité en page 2)

③ Positionner le compresseur sur la surface de pose de la console murale, en utilisant les emplacements prévus à cet effet. Veuillez bien faire attention que le voyant de contrôle reste visible et que le raccordement électrique se trouve sur la droite de l'appareil. La fiche de secteur compresseur doit être connectée sur la prise dédiée du gestionnaire.

④ En premier lieu, il faut introduire la canule métallique fournie à la livraison dans la longue branche du coude. Le coude se raccorde ensuite sur la tubulure du compresseur et sa fixation sur l'appareil au moyen du collier à ressort.

⑤ Ouvrir le raccord rapide en tournant la bague de verrouillage de 120° vers la gauche et introduire la longue extrémité du coude jusqu'à la butée. Verrouiller le raccord en tournant la bague à 120° vers la droite.

⑥ Le tuyau flexible transparent du capteur pneumatique doit être connecté au gestionnaire avec la troisième attente à gauche. Pour ce faire, desserrer l'écrou noir, retirer l'anneau de serrage intégré, enfilez l'écrou et l'anneau de serrage sur le tuyau flexible transparent, terminer en fixant le tuyau flexible. Enfin, visser fermement l'écrou noir.

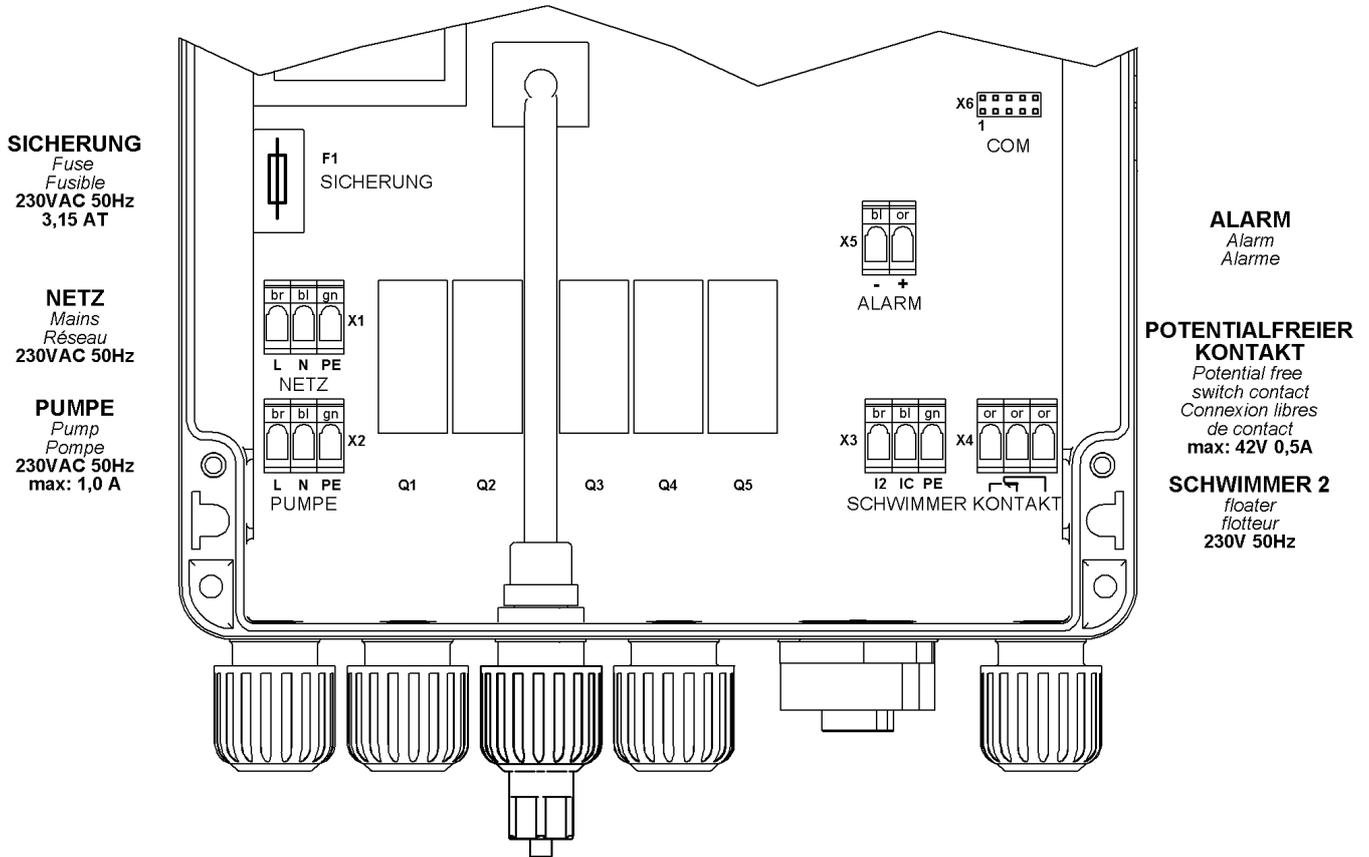
⑦ Pour le raccordement de la conduite pneumatique provenant de la cuve, il faut raccourcir le tuyau flexible de ventilation gris pour l'adapter à la longueur appropriée et le fixer au compresseur avec le raccord rapide sans le plier. Attention: le tuyau flexible de ventilation doit être souple et sans tension.

⑧ Le câble de jonction du bloc électrovanne doit être enfiché dans la prise correspondante du gestionnaire et fixé par vissage.

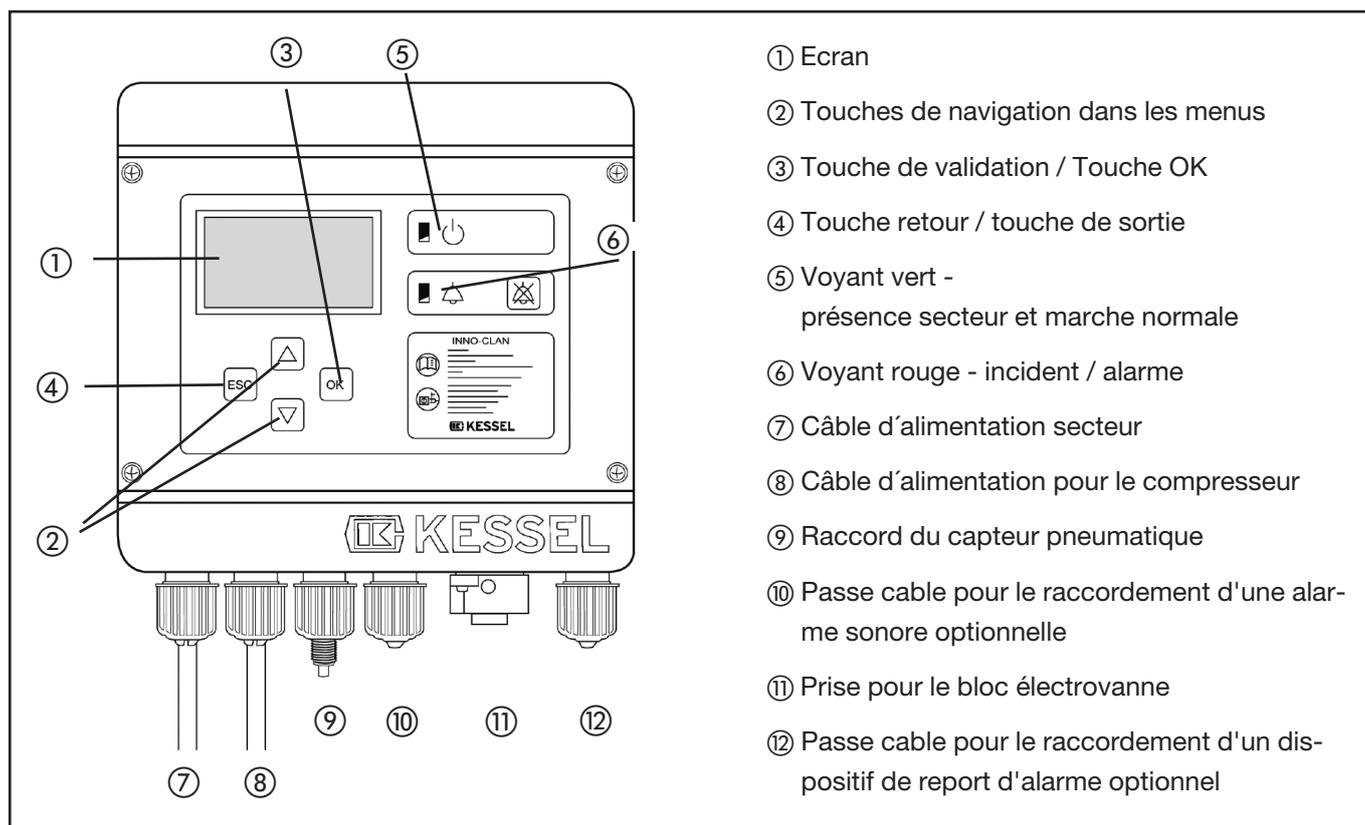
## 4. Installation et mise en oeuvre

### Raccords optionnels sur le gestionnaire :

**Attention:** tous les raccords optionnels doivent être exécutés par des électriciens professionnels.



## 5. Mise en service



### Instruction / de mise en service

#### Il faut respecter le chapitre des consignes de sécurité ! (page 2)

La mise en service doit être exécutée par l'entreprise de pose ou une Station Technique Agréée KESSEL. Les personnes suivantes doivent être présentes lors de la première mise en service :

- le propriétaire ou son représentant
- l'entreprise de pose.

Nous recommandons en outre la participation de l'entreprise chargée du contrôle annuel et / ou de la vidange.

Aperçu des consignes :

- 5.1. Mise en marche de l'installation
  - 5.2. Contrôle de l'installation
  - 5.3. Formation au moyen des consignes de mise en oeuvre et du mode d'emploi
  - 5.4. Elaboration du procès-verbal de transfert (voir chap. 13).
- A l'issue de ces étapes, l'installation doit être mise en situation de marche normale.

### 5.1 Mise en marche de l'installation

Avant la mise en service, l'installation doit être complètement nettoyée; les matières solides doivent être retirées.

Les cuves doivent être remplis avec de l'eau claire jusqu'à une hauteur de 1,20 m (niveau optimal: flotteur à plat dans l'eau). La fiche secteur du gestionnaire est insérée dans la prise de courant. L'installation s'initialise d'elle-même.

### 5.2 Contrôle à la mise en service

Contrôle

- Dégâts éventuels dus au transport ou à la mise en oeuvre
- Non respects des consignes de pose
- Vérification de l'emplacement et du fonctionnement de tous les composants électriques et mécaniques
- Fonctionnement du flotteur
- Contrôle des branchements des conduites
- Air lifts
- Cartouche d'aération

### 5.3. Formation du client à l'aide du Manuel

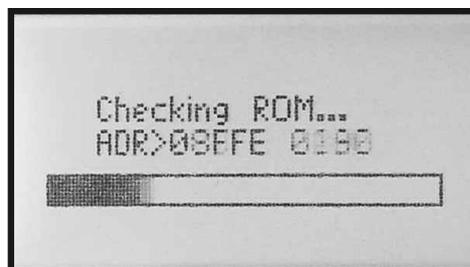
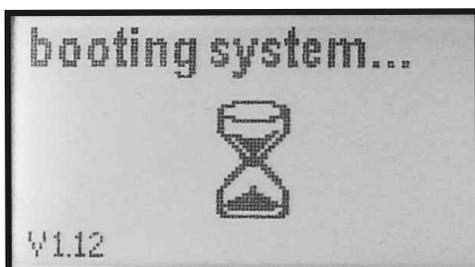
Voir avec le client les consignes de mise en oeuvre et le mode d'emploi

- Présentation de l'installation (explications et description)
- Préciser au client ses obligations (fonctionnement, maintenance, vidange, journal).

## 5. Mise en service

**FR**

### Instruction pour la Programmation du Gestionnaire KESSEL Inno-Clean+

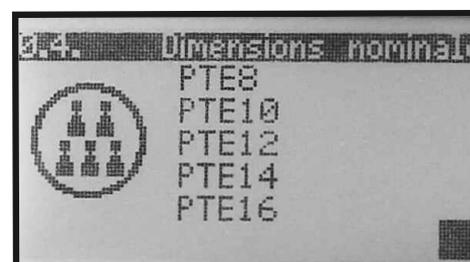
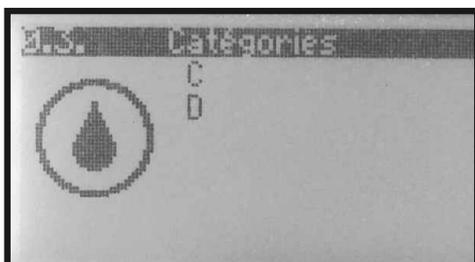


1. Lors du 1er raccordement électrique, le système s'initialise durant quelques secondes, puis le rétro-éclairage s'éteint et l'afficheur laisse apparaître le menu suivant.



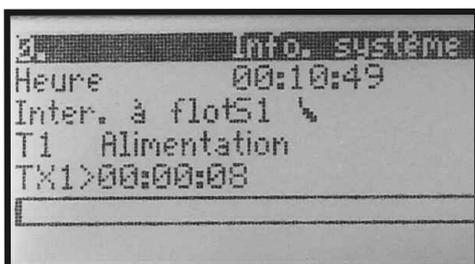
2. Appuyer 2 fois sur  , sélectionner la langue avec les touches  et  ; valider par

3. Programmer ensuite la date et l'heure avec les touches  et  ; valider chaque chiffre par



4. Appuyer sur  , sélectionner la classe de traitement (pour la France, sauf indication contraire, classe C) avec les touches  et  ; valider par

5. Appuyer sur  , sélectionner la taille nominale avec les touches  et  ; valider par  (par exemple, pour 4 équivalent habitants, PTE 4)



6. La programmation est terminée, après une courte séquence de chargement des paramètres, le système démarre automatiquement et le compresseur se met en marche.

## 6. Entretien et vidange de boue

### 6.1 Exploitation

Après la mise en service de l'installation, un volume de boue activée avec des micro-organismes se forme dans le compartiment de traitement durant les premiers mois (cette durée, validée lors des essais de performance épuratoire, est de un mois dans les conditions de charge nominale ; elle peut-être supérieure pour des conditions de sous-charge notoire). L'apport de micro-organismes dans cette installation est inutile. Cependant, il peut être judicieux d'avoir une amenée de boue activée d'une station d'épuration voisine. Important: L'apport de boues activées se fera uniquement dans le compartiment de traitement!

Les périodes de maintenance doivent être impérativement respectées pour que l'exploitation se déroule sans problème. Il faut s'assurer que la vidange du compartiment de décantation primaire soit exécutée dans les délais

L'exploitation de cette micro station se déroule automatiquement. Il existe trois phases, "normale", "économique" et sous charge appelée phase "vacances". Celles-ci se différencient en fonction des volumes entrants et par leur durée de ventilation. Les durées des cycles et les durées d'aération par cycle de chaque modèle sont indiquées dans le paragraphe 2.5 de ce guide (la durée d'aération est environ de 6h/jour).

En cas de sous charge de l'installation (petit apport en eaux usées), celle-ci passe automatiquement dans la "phase économique" (2 heures). Durant cette phase, le temps de ventilation est réduit en raison de la plus petite quantité d'eaux usées, afin d'empêcher que les micro-organismes ne soient « affamés ». En cas de durée plus longue dans la "phase économique" (au delà de 24 heures), la phase "vacances" démarre automatiquement.

La phase "vacances" se distingue par un approvisionnement d'oxygène encore plus réduit. A la fin de la phase „vacances“, une quantité de boue définie est déplacée du compartiment de traitement dans la décantation primaire. Cela permet d'avoir lors de l'alimentation suivante un apport de substance nutritive dans le compartiment de traitement. Cela contribue à la conservation biologique en cas d'absence d'arrivée d'eaux usées.

Dès que l'eau dans le compartiment de décantation est en quantité suffisante pour que le flotteur soit activé lorsque l'alimentation est en cours, l'installation passe automatiquement en phase normale. Cette adaptation aux différentes quantités d'eaux usées est réglée automatiquement par le système. La phase correspondante est affichée sur le gestionnaire. Vous trouverez un aperçu général sur les phases correspondantes et les cycles dans le chapitre 2.5.

En respectant les recommandations suivantes, vous éviterez des frais de réparation inutiles et vous augmenterez la durée de la vie de votre installation :

- L'installation doit rester continuellement sous tension, même en cas d'absence prolongée.
- L'eau claire, parasite, telle que de l'eau de pluie, de l'eau de nappe phréatique, de piscine et d'aquarium ne doit pas être introduite. Il en va de même des saumures issues des régénérations des résines d'adoucisseur.

- Veuillez faire attention à ce que les produits d'entretien ménagers n'aient pas de réactions acide ou alcaline. Nous recommandons d'utiliser des nettoyants et des lessives biodégradables.
- Le tampon en fonte doit rester accessible en permanence.
- Prenez toute disposition utile pour que l'installation soit régulièrement entretenue par une société spécialisée.
- Seule la décantation primaire doit être régulièrement débarrassée de sa boue par une entreprise spécialisée dans l'élimination des déchets !

Remarque: En cas de mise hors service, il faut s'assurer que l'installation reste remplie.

Points à respecter impérativement:

Les dispositifs ne peuvent être installés pour fonctionner par intermittence.

Utilisation de produits de nettoyage et des lessives : respectez impérativement les dosages indiqués par les fabricants !

Vous pouvez également utiliser différents déboucheurs de tuyauterie mais respectez strictement le dosage indiqué par le fabricant.

Attention : ces produits de nettoyage détruisent un grand nombre de bactéries et altèrent temporairement les performances de traitement. Si possible, donnez la préférence aux nettoyants biodégradables et n'utilisez les déboucheurs de canalisation qu'en cas d'extrême nécessité. (voir 6.3).

### 6.2 Contrôles exécutés par le propriétaire

En tant qu'exploitant de la station de traitement des eaux usées, vous devrez prendre vis à vis des services publics d'assainissement toute mesure pour que votre installation fonctionne sans problème. Les incidents d'exploitation des micros stations ont un impact négatif sur la qualité de l'eau traitée. C'est pourquoi un incident doit être immédiatement détecté et remédié par vous-même ou par une entreprise de maintenance qualifiée. Pour documenter vos propres contrôles, vous devez tenir un journal. A la fin de ce manuel, vous trouverez un document qui contient toutes les données nécessaires. Les services publics d'assainissement peuvent exiger que vous leur présentiez ce journal. Vous devez exécuter régulièrement les contrôles suivants:

#### Contrôles mensuels

- Contrôles relatifs à la commande: Inscription dans le journal des temps de fonctionnement relevés à l'écran.
- Contrôles relatifs à la décantation primaire : contrôle de la boue flottante à la surface de l'eau. La boue doit être éliminée dès que son volume atteint 30% de celui du compartiment de décantation (soit 60 à 70 cm). La mesure de l'épaisseur de la couche de boue s'effectue de la même manière que le mesurage du niveau d'huile d'une voiture. L'épaisseur de la couche de boue peut être mesurée à l'aide de l'article "Tube de mesure" de KESSEL (accessoire en option, numérod'ordre 97750).

## 6. Entretien et vidange de boue

- Contrôles relatifs au traitement : contrôle visuel de la clarté de l'eau et contrôle visuel du mélange et de la présence de bulles d'air

### Contrôles annuels

Au moins une fois par an, maintenance par une entreprise

spécialisée (tenir compte des indications des Services Publics compétents).

Votre installateur ou une Station Technique KESSEL pourront vous proposer un contrat de maintenance annuel qui garantira le parfait fonctionnement de votre installation et votre tranquillité.

### 6.3 Matières ou fluides exclus des eaux usées domestiques (ou assimilées) :

Dans votre propre intérêt, vous devez faire attention aux instructions suivantes:

<b>Matières lourdes ou fluides qui ne doivent dans aucun cas être déversés dans la micro station.</b>	<b>Effets :</b>	<b>Mode d'élimination :</b>
Cendre	ne se dégrade pas	Poubelle
Préservatifs	bouchent le système de traitement	Poubelle
Produits chimiques	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Produits désinfectants	tuent les bactéries	Ne pas employer
Peintures	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Produits de développement photo	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Graisse pour frites	se dépose dans les tuyaux et conduit à des bouchons	Poubelle
Sparadraps	bouchent les tuyaux	Poubelle
Litière pour chat	bouchent les tuyaux	Poubelle
Mégots	se déposent dans le système	Poubelle
Bouchons	se déposent dans le système	Poubelle
Vernis	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Médicaments produits pharmaceutiques	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Huile pour moteur	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte
Déchets contenant de l'huile	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Bâtonnets ouatés	bouchent le système de traitement	Poubelle
Produits phytosanitaires	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Nettoyant pour pinceau	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Produits de nettoyage spéciaux	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Lames de rasoir	bouchent le système de traitement , risque de blessure	Poubelle
Nettoyants pour tuyaux	empoisonnent les eaux usées, corrodent les tuyaux	Ne pas employer
Insecticides	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Lingettes intimes, tampons	bouchent le système de traitement	Poubelle
Huile alimentaire de	bouche le système de traitement	Poubelle / points de collecte déchets
Restes de repas	bouchent le système de traitement	Poubelle
Colle pour tapisserie	bouche le système de traitement	Points de collecte de déchets
Textiles (p. ex. bas en nylon, chiffons de nettoyage, mouchoirs)	bouchent le système de traitement	Collecte de vieux vêtements, poubelle
Diluants	empoisonnent les eaux usées	Points de collecte de déchets
Aliments pour oiseaux	bouchent le système de traitement	Poubelle
Pastilles pour WC	empoisonnent les eaux usées	Ne pas employer
Langes	bouchent le système de traitement	Poubelle

## 6. Entretien et vidange de boue

### 6.4 Elimination des déchets

Les boues issues du traitement s'accumulent dans le compartiment de décantation primaire. Elles doivent être éliminées.

**Intervalles de vidange:** si rien d'autre n'est prescrit, les intervalles de vidange des boues à respecter sont les suivants (uniquement pour le compartiment de décantation primaire): lorsque le volume de boues a atteint 30 %, ce qui correspond à environ 60 à 70 cm, celui-ci doit être retiré par une entreprise spécialisée dans le traitement des déchets. Pour cette opération, il est conseillé de faire appel à un vidangeur agréé (selon la réglementation en vigueur - Arrêté du 7 septembre 2009 définissant les modalités d'agrément des personnes réalisant les vidanges et prenant en charge le transport et l'élimination des matières extraites des installations d'assainissement non collectif) pour s'assurer que les boues soient traitées dans le respect de la réglementation.

**Attention: Seule une élimination des déchets de l'installation exécutée dans les délais garantit un fonctionnement conforme.**

Pour cette raison, il est judicieux de passer un contrat d'entretien avec une entreprise spécialisée.

#### Exécution de l'élimination des déchets

Attention, lors de cette opération, la distance minimale entre l'installation et le camion de vidange ne doit pas être inférieure à 2,50 m afin de ne pas nuire aux performances et à la stabilité de l'installation.

Pour soulever et retirer le tampon en fonte, il faut utiliser la clé spéciale fournie à la livraison.

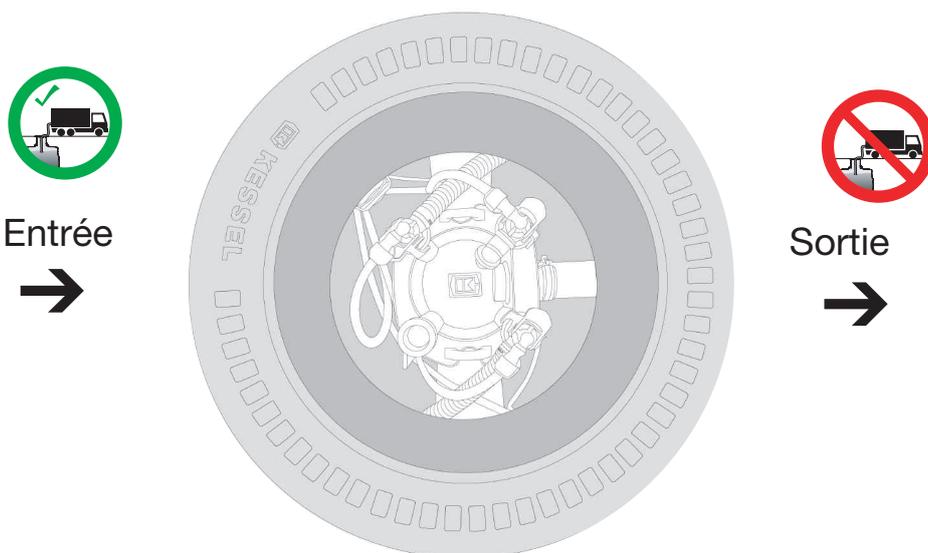
- Retirer le tampon fonte
- Avec le tuyau d'aspiration du camion de vidange, nettoyer complètement le compartiment de décantation primaire de la boue accumulée.
- Nettoyer les parois de la cuve avec de l'eau claire.
- Remplir la cuve avec de l'eau claire jusqu'à une hauteur de 1,2 m.
- Nettoyer la surface d'appui du tampon
- Remettre en place le tampon.

#### Remarque importante :

KESSEL recommande, lors de l'élimination des déchets provenant du compartiment de décantation (en particulier, dans le cas d'installations peu alimentées en eaux usées) de laisser dans l'installation de la boue résiduelle sur une hauteur d'environ 25 à 30 cm afin de pouvoir disposer de suffisamment de substances nutritives pour la boue activée après l'élimination des déchets. Une élimination complète des déchets peut avoir pour conséquence que la quantité de boue activée diminue en raison du manque de substances nutritives, ce qui entraînera une baisse des capacités de traitement de l'installation.

En outre, nous recommandons de procéder à l'élimination des déchets de l'installation autant que possible pendant les mois d'été. La diminution des cultures bactériennes conditionnée par l'élimination des déchets sera compensée plus rapidement pendant les mois d'été plus chauds que durant les mois d'hiver.

Le compartiment de décantation primaire qui se trouve du côté **arrivée** du système doit être nettoyé à intervalles réguliers.



**ATTENTION :** La boue activée dans la cuve de traitement (cuve aval) ne doit en aucun cas être vidangée ! Faites attention à ce que durant l'élimination des déchets, aucun élément du système ne soit endommagé.

## 7. Maintenance

### 7.1 Maintenance de la décantation primaire et du dispositif de traitement

Remarque : Informez-vous auprès de KESSEL pour savoir qui est compétent dans votre région pour la maintenance de votre micro station (sur [www.kessel.fr](http://www.kessel.fr)).

Dans le cadre de la maintenance, des travaux et des contrôles réguliers doivent être exécutés par du personnel qualifié (au moins 1 fois par an). Les parties d'installation à l'intérieur des cuves sont faciles à entretenir.

Nous recommandons d'exécuter au moins les travaux suivants :

- Contrôle du journal d'entreprise concernant l'enregistrement régulier des temps de marche.
- Contrôle de l'état de l'installation, par exemple: accessibilité, ventilation, raccords, tuyaux.
- Contrôle de la propreté et de la liberté de mouvement du flotteur.
- Contrôle du fonctionnement de toutes les parties importantes de l'installation, les parties électroniques, électrotechniques et autres, en particulier du compresseur et des installations de ventilation.
- Contrôle du fonctionnement de la fonction d'alerte et de la commande pour détecter les défauts possibles ou les événements.
- Contrôle du fonctionnement des trois air-lifts (alimentation, évacuation des eaux traitées, retour des boues excédentaires) pour détecter un engorgement. En outre, il peut être nécessaire de retirer et de nettoyer chaque air-lift. Pour cela, déverrouillez la fermeture rapide du raccord pression et retirez le tuyau gris. Ensuite, ouvrez le levier de

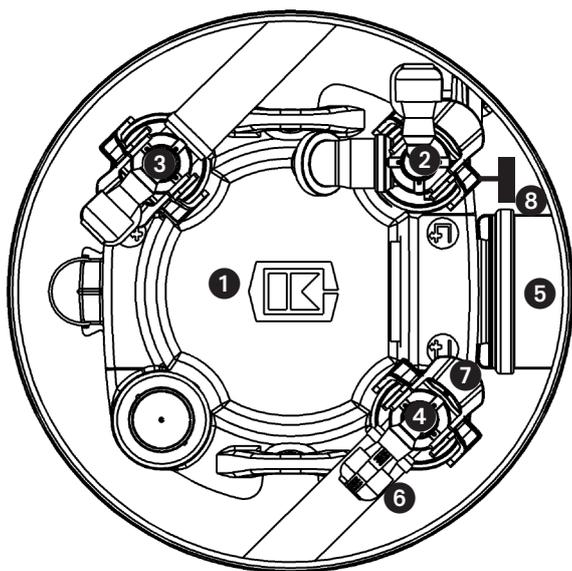
fermeture rouge et retirez l'air-lift. On peut ainsi nettoyer chaque air-lift, y compris le tuyau flexible intégré et éliminer les impuretés. Ensuite, vous pourrez replacer l'ensemble dans sa position initiale et rétablir le raccordement.

- S'il est nécessaire en raison d'une ventilation insuffisante de nettoyer l'aérateur ou de le remplacer, celui-ci peut être retiré de la cuve. Tirez le tuyau d'air correspondant l'aérateur jusqu'à l'extraire complètement. Nettoyez ou remplacez la membrane. En remplaçant l'aérateur, faites attention à ce l'aérateur soit bien descendu jusqu'au fond de la cuve.
- Réalisation des travaux généraux de nettoyage comme, par exemple : élimination des dépôts, retrait des corps étrangers.
- Réglage des valeurs d'exploitation optimales (voir le tableau en page 29) par exemple oxygénation (~ 2 mg/l), concentration en boues activées (300 - 500 ml/l).
- Mesure de la hauteur de boue dans le compartiment de décantation et si nécessaire, vidange.

La maintenance exécutée doit être enregistrée dans le journal d'entreprise.

Le prélèvement d'un échantillon représentatif de l'effluent traité peut être fait en toute sécurité, et sans nuire au fonctionnement de l'installation, dans le bac de prélèvement (repère 1 dans le dessin ci-dessous).

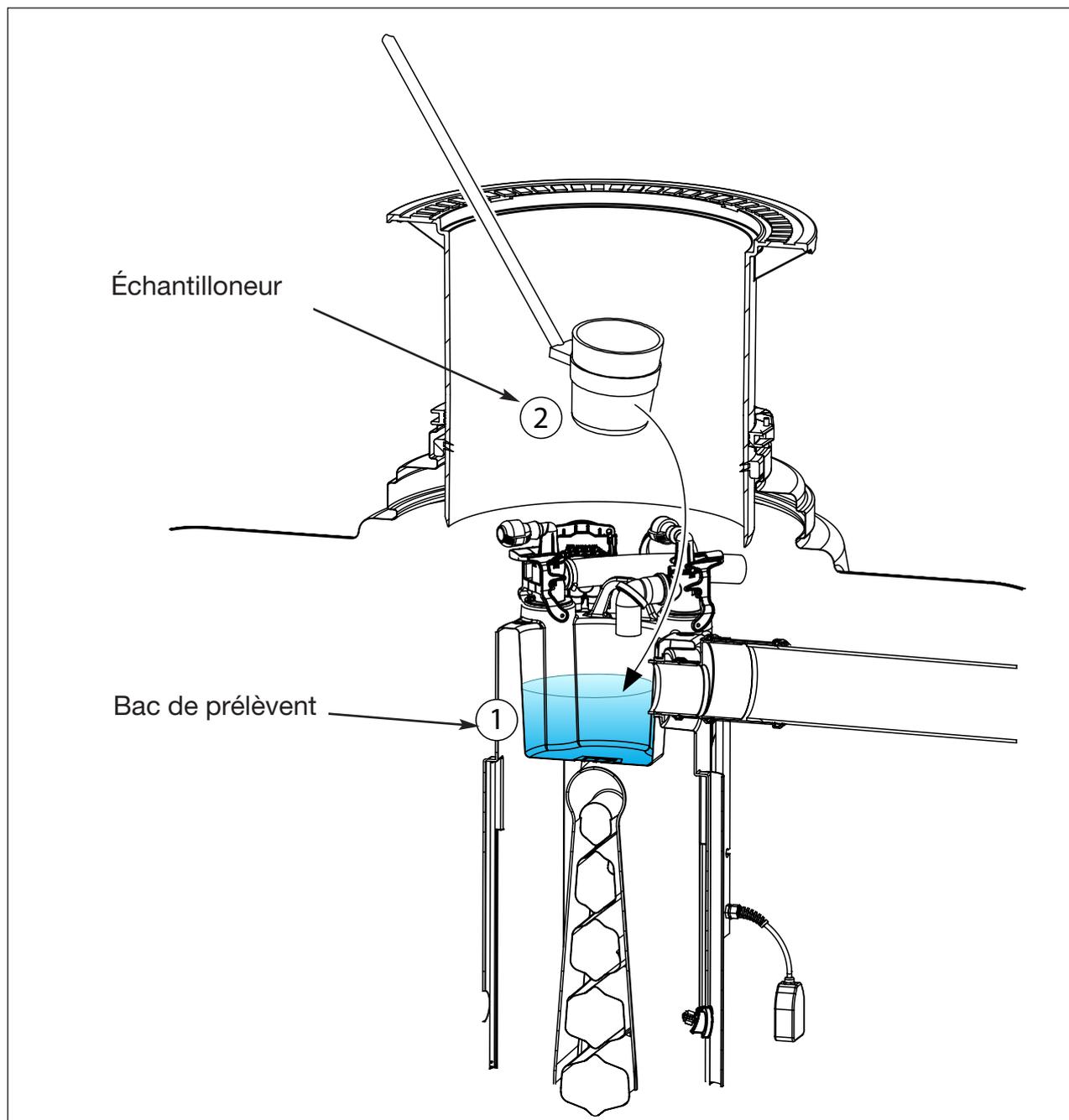
Ce bac de prélèvement permet de procéder aisément au prélèvement d'un (ou plusieurs) échantillon(s) représentatif(s) de l'effluent traité par un technicien compétent – qu'il s'agisse d'un échantillonnage ponctuel ou d'un prélèvement sur 24h en cas de contrôle réglementaire.



- ① Bac de prélèvement
- ② Air-lift d'eau clarifié
- ③ Air-lift de chargement
- ④ Air-lift de renvoi de boue
- ⑤ Tuyau de sortie
- ⑥ Fermeture rapide
- ⑦ Levier de fermeture
- ⑧ Commutateur de flotteur

## 7. Maintenance

- Pour un prélèvement ponctuel : il convient de plonger un récipient de prélèvement dans le bac de prélèvement et de collecter le volume nécessaire.
  - En cas de contrôle réglementaire de l'installation, pour la réalisation d'un bilan 24 h, il convient d'employer un échantillonneur automatique, accompagné de sa pompe et d'une ligne de prélèvement avec crépine. La crépine est à plonger dans le bac de prélèvement pour réalisation du bilan.
- Quel que soit la nature du prélèvement, il convient de procéder de la façon suivante :
- Retirer le couvercle de la cuve 2 (correspondant au réacteur)
  - Attendre que le cycle de la micro-station soit en mode d'évacuation des eaux usées traitées
  - Attendre la fin du cycle d'évacuation des eaux usées traitées et procéder au prélèvement d'un échantillon d'eau usée traitée dans le bac de prélèvement
  - Procéder à la repose du couvercle.
- Le technicien en charge du prélèvement devra être muni des équipements de protection adaptés.



Navire pour l'échantillonnage

## 7. Maintenance

### 7.2 Maintenance du compresseur

**ATTENTION : Avant le début des opérations de maintenance, il faut retirer la prise secteur.**

Remarque: Veuillez respecter les indications du manuel d'exploitation du compresseur.

#### Nettoyage du filtre une fois par trimestre.

1. Desserrez la vis de fixation du couvercle de filtre situé sur la partie supérieure du capot du compresseur.
2. Retirez le couvercle de filtre.
3. Retirez le filtre. Secouez ou aspirez le filtre pour évacuer la poussière. En cas de forte pollution, nettoyez le filtre avec un nettoyant neutre, puis lavez-le avec de l'eau avant de le laisser sécher à l'ombre.
4. Remettez en place le filtre nettoyé de telle sorte que la fine structure en nid d'abeille se trouve vers le bas ! Appuyez sur le couvercle du filtre.
5. Fixez avec la vis le couvercle du filtre.

**ATTENTION ! N'utilisez aucun solvant pour le nettoyage de filtre car cela peut l'endommager.**

#### Généralement, il faut contrôler

- Est ce que de l'air s'écoule par la sortie d'air ?
- A t'on remarqué des vibrations ou des bruits anormaux ?
- La température du compresseur est-elle normale ou éventuellement trop élevée ?
- Le câble d'alimentation électrique est-il endommagé ?

### 7.3 Diagnostics et erreurs

En cas d'incident, veuillez d'abord consulter le chapitre 10 Pannes et actions correctives.

Si, malgré tout, un défaut ne pouvait pas être éliminé, vous devrez alors contacter votre Station Technique et arrêter le cas échéant l'installation. Dans ce cas, vous devrez transmettre les indications relatives à la micro-station (N° de série, date d'installation) et les défauts constatés en donnant un maximum de détails.

#### Avertissement :

Tant que le défaut éventuel de l'installation n'a pas été résolu, vous ne devrez pas remettre en service l'installation. N'entreprendre de vous même aucune autre tentative de réparation ! La réparation doit être exécutée par du personnel qualifié. Pour toute autre question, contactez votre installateur ou une Station Technique KESSEL. **Pièces détachées** N'utilisez, s.v.p. que des pièces d'origine.

Dans le cas contraire, cela peut entraîner des défauts de fonctionnement ou endommager le matériel.

Les pièces détachées sont disponibles auprès de nos revendeurs ou des Stations Techniques (liste disponible sur le site [www.kessel.fr](http://www.kessel.fr)).

Le dispositif comporte des pièces d'usure qu'il convient d'entretenir ou de remplacer selon les fréquences suivantes :

o Filtre du compresseur : lors de son nettoyage (tous les 3 mois), procéder à son remplacement si son état le justifie et ceci au moins tous les 3 ans.

- Membrane du compresseur : remplacement tous les 3 ans
- Compresseur : remplacement tous les 10 ans
- Membrane de la cartouche d'aération : remplacement tous les 10 ans.

En cas d'expédition par KESSEL, le délai normal de mise à disposition des pièces détachées est de 5 jours ouvrables. En cas d'urgence, un envoi express en 24 / 48 heures est possible.

#### Contactez s'il vous plaît :

KESSEL France  
Centre d'affaires du Molinel,  
Batiment E  
Avenue de la Marne,  
59290 Wasquehal  
Tél: +33 (0) 3 20 70 30 56,  
Email: [info@kessel.fr](mailto:info@kessel.fr)

### 7.4 Fin de vie de l'installation

Les cuves en PE et ses différents composants, à base de matières thermoplastiques (PE, PVC, PP), sont recyclables dans les filières spécialisées dans la revalorisation des matériaux plastiques.

Les composants annexes, gestionnaire et compresseur, peuvent être rapportés en déchetterie pour un traitement dans les filières dédiées à ces produits (DEEE).

# 7. Maintenance

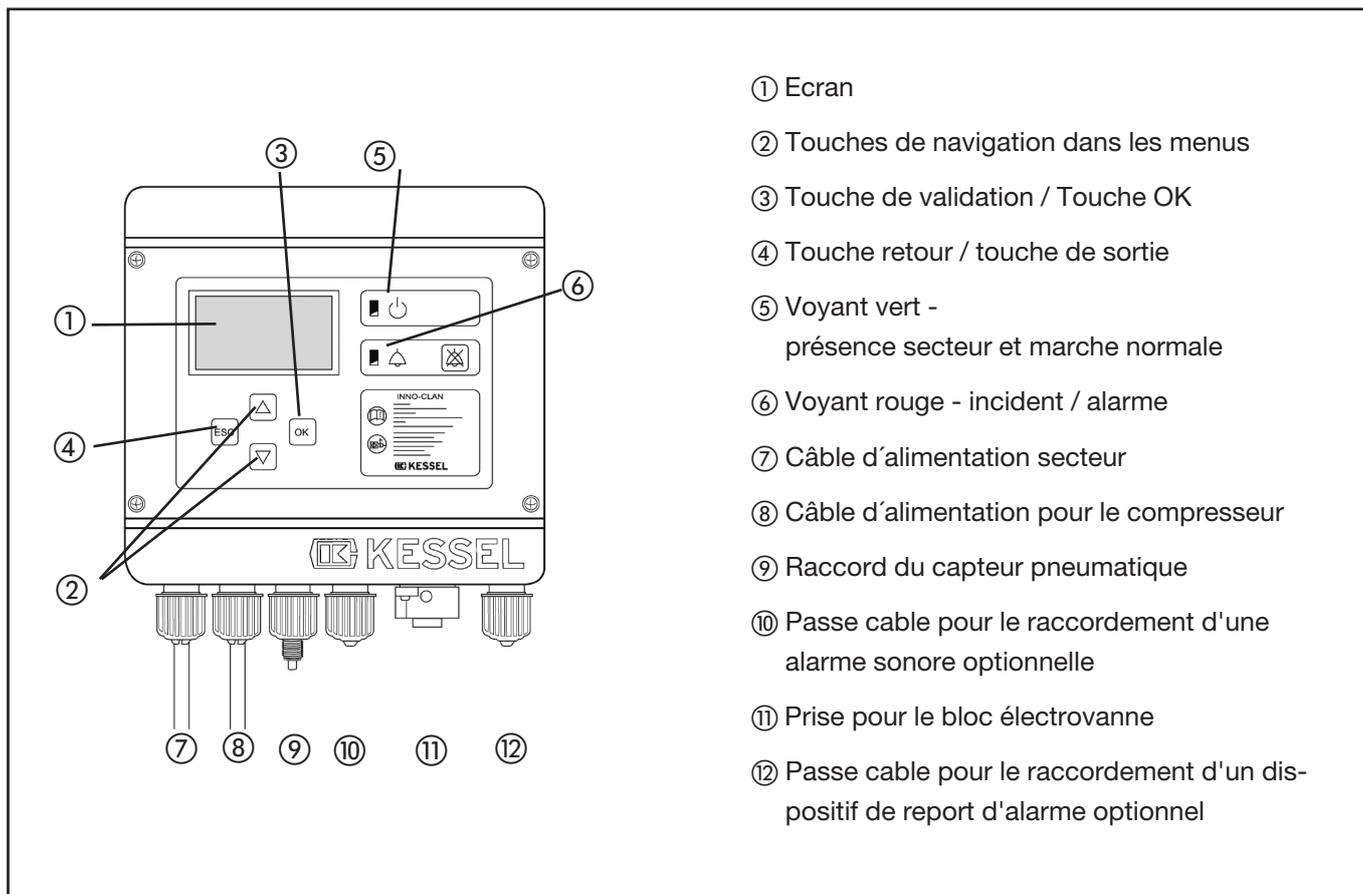
Paramètres de réglage pour la commande InnoClean PLUS

CLASSE C			EL 100			
Timer	Marque	Temps	EW 4-6 (4 EH)	EW 4-6 (6 EH)	EW 8 (8 EH)	EW 10 (10 EH)
T1	<b>Chargement</b>	<b>M:S</b>	<b>10:00</b>	<b>14:00</b>	<b>18:00</b>	<b>22:00</b>
T2	Temps Deni	H:M	0:00	0:00	0:00	0:00
T3	<b>Temps Nitri</b>	<b>H:M</b>	<b>2:00</b>	<b>2:00</b>	<b>2:00</b>	<b>2:00</b>
T4	Phase économique	H:M	2:00	2:00	2:00	2:00
T5	Temps de sédimentation	H:M	1:20	1:20	1:20	1:20
T6	Pause Deni	M:S	0:00	0:00	0:00	0:00
T7	Ventilation Deni	M:S	0:00	0:00	0:00	0:00
T8	<b>Pause Nitri</b>	<b>M:S</b>	<b>15:00</b>	<b>15:00</b>	<b>15:00</b>	<b>15:00</b>
T9	<b>Ventilation Nitri</b>	<b>M:S</b>	<b>3:00</b>	<b>6:00</b>	<b>7:30</b>	<b>10:30</b>
T10	Pause phase économique	M:S	15:00	15:00	15:00	15:00
T11	<b>Ventilation phase économique</b>	<b>M:S</b>	<b>2:00</b>	<b>3:00</b>	<b>4:00</b>	<b>5:00</b>
T12	Temps service manuel ventilation	M:S	5:00	5:00	5:00	5:00
T13	Temps service manuel chargement	M:S	5:00	5:00	5:00	5:00
T14	Temps service manuel sortie KW	M:S	5:00	5:00	5:00	5:00
T15	Temps service manuel sortie de boue	M:S	5:00	5:00	5:00	5:00
T16	Alerte sortie KW	H:M	01:00	01:00	01:00	01:00
T17	Phase congé	H:M	8:00	8:00	8:00	8:00
T18	<b>Ventilation phase congé</b>	<b>M:S</b>	<b>1:00</b>	<b>1:30</b>	<b>2:00</b>	<b>2:30</b>
T19	Pause phase congé	M:S	15:00	15:00	15:00	15:00
T20	<b>Retour phase congé</b>	<b>M:S</b>	<b>1:00</b>	<b>1:30</b>	<b>2:00</b>	<b>2:30</b>
T21	<b>Sortie de boue</b>	<b>M:S</b>	<b>2:00</b>	<b>3:00</b>	<b>4:00</b>	<b>5:00</b>
T22	Phase normale	H:M	6:00	6:00	6:00	6:00
T23	<b>Temporisation marche à vide</b>	<b>M:S</b>	<b>0:00</b>	<b>4:00</b>	<b>0:00</b>	<b>4:00</b>
T24	Surcharge	M:S	4:00	6:00	8:00	10:00
T25		M:S	0:00	0:00	0:00	0:00
T26		M:S	0:00	0:00	0:00	0:00
T27		H:M	0:00	0:00	0:00	0:00
C1	Changement de phase	constante	12	12	12	12
C2	Sous-charge	constante	4	4	4	4
	Niveau d'eau au minimum		80	80	80	80
	Niveau d'eau au maximum		150	150	150	150
	<b>Temps de ventilation</b>		<b>63</b>	<b>108</b>	<b>135</b>	<b>158</b>

CLASSE D			EW 4-6 (4 EH)	EW 4-6 (6 EH)	EW 8 (8 EH)	EW 10 (10 EH)
Timer	Marque	Temps	EW4	EW6	EW8	EW10
T1	<b>Chargement</b>	<b>M:S</b>	<b>10:00</b>	<b>14:00</b>	<b>18:00</b>	<b>22:00</b>
T2	Temps Deni	H:M	0:45	0:45	0:45	0:45
T3	<b>Temps Nitri</b>	<b>H:M</b>	<b>1:15</b>	<b>1:15</b>	<b>1:15</b>	<b>1:15</b>
T4	Phase économique	H:M	2:00	2:00	2:00	2:00
T5	Temps de sédimentation	H:M	1:20	1:20	1:20	1:20
T6	Pause Deni	<b>M:S</b>	<b>14:50</b>	<b>14:50</b>	<b>14:50</b>	<b>14:50</b>
T7	Ventilation Deni	<b>M:S</b>	<b>0:10</b>	<b>0:10</b>	<b>0:10</b>	<b>0:10</b>
T8	<b>Pause Nitri</b>	<b>M:S</b>	<b>15:00</b>	<b>15:00</b>	<b>5:00</b>	<b>0:10</b>
T9	<b>Ventilation Nitri</b>	<b>M:S</b>	<b>8:00</b>	<b>15:00</b>	<b>15:00</b>	<b>15:00</b>
T10	Pause phase économique	M:S	15:00	15:00	15:00	15:00
T11	<b>Ventilation phase économique</b>	<b>M:S</b>	<b>2:00</b>	<b>3:00</b>	<b>4:00</b>	<b>5:00</b>
T12	Temps service manuel ventilation	M:S	5:00	5:00	5:00	5:00
T13	Temps service manuel chargement	M:S	5:00	5:00	5:00	5:00
T14	Temps service manuel sortie KW	M:S	5:00	5:00	5:00	5:00
T15	Temps service manuel sortie de boue	M:S	5:00	5:00	5:00	5:00
T16	Alerte sortie KW	H:M	01:00	01:00	01:00	01:00
T17	Phase congé	H:M	8:00	8:00	8:00	8:00
T18	<b>Ventilation phase congé</b>	<b>M:S</b>	<b>1:00</b>	<b>1:30</b>	<b>2:00</b>	<b>2:30</b>
T19	Pause phase congé	M:S	15:00	15:00	15:00	15:00
T20	<b>Retour phase congé</b>	<b>M:S</b>	<b>1:00</b>	<b>1:30</b>	<b>2:00</b>	<b>2:30</b>
T21	<b>Sortie de boue</b>	<b>M:S</b>	<b>2:00</b>	<b>3:00</b>	<b>4:00</b>	<b>5:00</b>
T22	Phase normale	H:M	6:00	6:00	6:00	6:00
T23	<b>Temporisation marche à vide</b>	<b>M:S</b>	<b>0:00</b>	<b>4:00</b>	<b>0:00</b>	<b>4:00</b>
T24	Surcharge	M:S	4:00	6:00	8:00	10:00
T25		M:S	0:00	0:00	0:00	0:00
T26		M:S	0:00	0:00	0:00	0:00
T27		H:M	0:00	0:00	0:00	0:00
C1	Changement de phase	constante	12	12	12	12
C2	Sous-charge	constante	4	4	4	4
	Niveau d'eau au minimum		80	80	80	80
	Niveau d'eau au maximum		150	150	150	150
	<b>Temps de ventilation</b>		<b>90</b>	<b>135</b>	<b>180</b>	<b>225</b>

EW size	4-6 EH	8 EH	10 EH
EL-S Serie	100	100	100
JDK Serie	100	100	100

## 8. Programmation de la micro station



### Menus

En fonctionnement, l'écran du gestionnaire affiche l'information sur la phase en cours. Il est possible d'accéder à 3 menus différents (Informations ; Maintenance ; Réglages). En appuyant une seule fois sur une touche OK, le rétro-éclairage est activé.

Ensuite, par une pression sur :

**Touche Ok:** Passage au niveau suivant supérieur

**Touche Esc:** Passage au niveau suivant inférieur

▲ : Navigation à l'intérieur d'un niveau  
▼ :

**Touche Alarme:** En appuyant une fois, on peut mettre fin au signal acoustique. Pour autant que le défaut ait été éliminé, on peut actionner encore une fois la touche d'alerte. Le voyant rouge et le message d'alerte associé sont alors également supprimés.



Si le défaut n'a pas été éliminé, le signal acoustique est de nouveau déclenché.

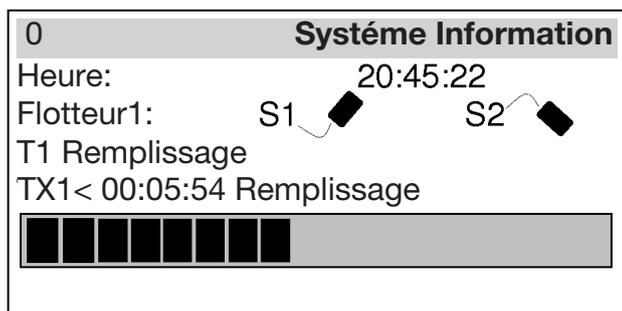
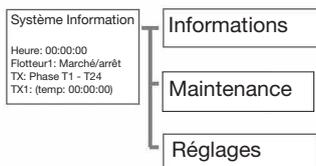
En cas de panne de réseau, l'installation s'arrête. Le gestionnaire passe en mode Stand-by (fonctionnement sur l'accumulateur). Cela engendre une alerte acoustique et optique. L'alerte acoustique peut être acquittée en actionnant la touche Alarme. Le mode Stand-by est conservé pendant au moins 72 heures. Ensuite, le gestionnaire s'éteint complètement. Si l'alimentation électrique est restaurée dans l'heure, le programme reprend et continue la phase en cours avant la coupure. Si ce n'est pas le cas, l'appareil s'initialise au retour du courant.

### Remarque:

Certains menus sont protégés par un mot de passe. Cela a pour but de protéger l'installation d'une utilisation non appropriée.

## 8. Programmation de la micro station

### 8.1. Menu de système



Affichage du niveau de hiérarchie

Heure

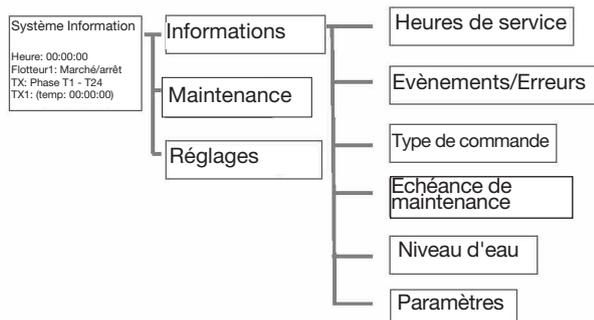
Affichage des flotteurs activés ainsi que de leur position

Affichage de la phase

Affichage du temps actuellement écoulé de la phase correspondante

Affichage de l'alerte / renseignements sur le défaut

### 8.2 Information menu



#### 8.2.1 Heures de service

Affichage de tous les temps de marche de l'installation.

#### 8.2.2 Evènements / Erreurs

Journal (avec horodatage) des événements et des erreurs (voir aussi le chapitre 10 „Pannes et actions correctives“)

#### 8.2.3 Type de commande

Affichage de la classe de traitement, grandeur, langue et version du logiciel

#### 8.2.4 Date de maintenance

Annonce de la prochaine maintenance nécessaire ainsi que de celle exécutée précédemment.

Remarque : les données sont présentées uniquement si elles ont été entrées par le responsable dans le menu Réglages. (voir aussi 8.3.3)

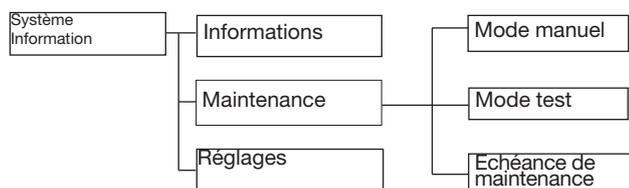
#### 8.2.5 Niveau d'eau

Une mesure du niveau d'eau actuel dans le compartiment de traitement est exécutée en actionnant la touche OK.

#### 8.2.6 Paramètres

Affichage de tous les paramètres de commande de l'installation. Une modification des paramètres n'est pas possible dans ce menu. (voir aussi 8.4.1 et 8.4.2)

### 8.3 Menu d'entretien



#### 8.3.1 Mode manuel

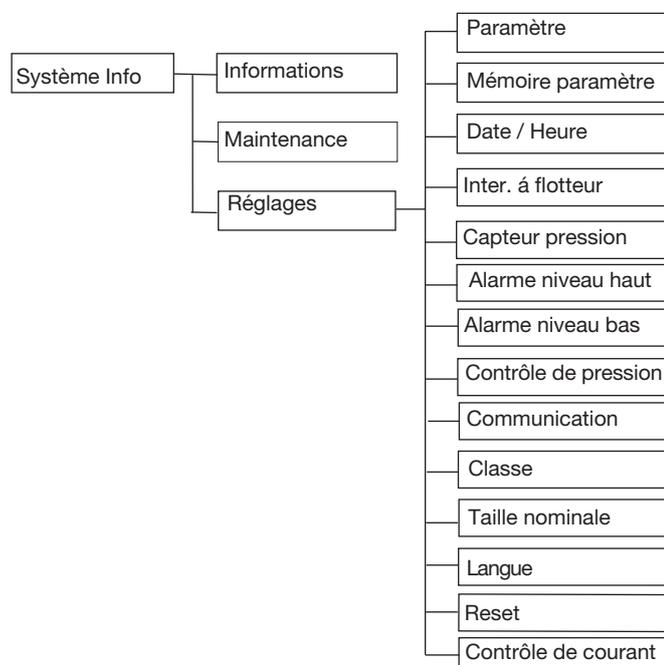
Le mode normal est automatiquement mis hors service par le mode manuel possibilité de commande. Commande manuelle des air-lifts ainsi que de l'aérateur.

#### 8.3.2 Mode test

Test automatique des électrovannes dans le bloc électrovanne. Le compresseur reste hors service.

## 8. Programmation de la micro station

### 8.4 Menu de programmation



### 8.3.3 Échéance de maintenance

Entrée par le responsable de l'entretien de la prochaine date de maintenance.

### 8.4.1 Paramètres

Modification des paramètres réglés en usine. Remarque : chaque modification est immédiatement prise en compte en confirmant avec la touche OK. De *plus*, en quittant le menu, il est possible de sauvegarder ces valeurs sous un propre nom dans la mémoire des paramètres (voir le point 8.4.2).

### 8.4.2 Mémoire des paramètres

Chargement des valeurs prises en compte lors de l'initialisation et des valeurs ajoutées sous un nouveau nom (voir 8.4.1).

### 8.4.3 Date / heure

Réglage de la date et de l'heure.

### 8.4.4 Flotteur

Mise sous tension / hors tension des deux flotteurs (le deuxième flotteur est un accessoire optionnel). Le statut est affiché dans le menu informations du système.

### 8.4.5 Capteur de pression

Activation / désactivation du capteur de pression. En le désactivant, les alarmes niveau haut / niveau bas ainsi que la surveillance de la pression sont désactivés.

**8.4.6 Alarme niveau haut** Activation et désactivation l'alarme du niveau maximum d'eau . La hauteur pré-réglée en usine pour le message d'alerte est de 150 cm

**8.4.7 Alarme niveau bas** Désactivation et désactivation de l'alarme du niveau minimum de l'eau. La hauteur pré-réglée en usine pour le message d'alerte est de 80 cm.

**8.4.8 Surveillance de pression** Mesure permanente (surveillance) de la pression du système InnoClean *PLUS*. Leurs pré-réglées ne doivent pas être changées. La surveillance de la pression est désactivée par la désactivation du capteur de pression (voir 8.4.5)

**8.4.9 Communication** Modification du nom de station, du numéro d'appareil, du type de modem, du PIN et du numéro du téléphone cellulaire auquel des comptes-rendus des pannes possibles peuvent être envoyées par SMS (description détaillée, voir le mode d'emploi séparé).

**8.4.10 Classes /** Modification de la classe de traitement.

**8.4.11 Taille nominale** Modification de la taille nominale

**8.4.12 Langue** Modification de la langue

**8.4.13 Reset** Remise sur le réglage usine du boîtier de commande (les heures de service ne sont pas remises à zéro).

**8.4.14 Contrôle de courant** Mesure de courant (surveillance) continue du système InnoClean *PLUS*. Les valeurs pré-réglées ne doivent pas être changées. La surveillance de courant est désactivée en plaçant la limite de courant inférieure sur 0,0 A.

## 9. Pannes - solutions

Le gestionnaire est équipé d'un dispositif qui surveille en permanence les paramètres de fonctionnement des différents composants du système. En cas d'incident, une alarme sonore (sirène) et visuelle (voyant rouge) assure une alerte immédiate. La nature du défaut est indiquée

par un message d'erreur qui apparaît sur la ligne inférieure de l'écran LCD. La fréquence d'apparition des dysfonctionnement est aléatoire ; un entretien régulier réduira la probabilité de survenance d'un incident.

Messages d'erreur	Causes possibles	Elimination des défauts
<b>Capteur de niveau max.</b>  <i>le niveau d'eau dans le compartiment de traitement a dépassé le niveau maximum. Danger de débordement de l'installation</i>	Air-lift d'extraction de l'eau traitée déficient	Contrôler l'alimentation en air comprimé ; nettoyer l'air-lift
	Contrôle de niveau réglé trop bas	Régler sur 150 cm
	Arrivée excessive d'effluents	Vérifier l'installation sanitaire en amont (mélange eaux usées / eaux pluviales ?)
	Evacuation des eaux traitées impossible	Vérifier l'installation d'évacuation en aval (engorgement / débordement ?)
<b>Capteur de niveau mini</b>  <i>le niveau d'eau dans le compartiment de traitement est passé en dessous du niveau minimum</i>	Cuve non étanche	Obturer la fuite
	Contrôle de niveau réglé trop bas	Régler sur 80 cm
<b>Surpression</b>  <i>la pression mesurée par le capteur de pression excède la valeur maximale</i>	Le bloc électrovanne ne fonctionne pas	Contrôler le bloc électrovanne (voir mode test) ; le remplacer si nécessaire
	Un flexible d'air comprimé est plié	Contrôler les flexibles
	La valeur réglée est trop faible	Régler sur 350 mbar
	Un air lift est bouché	Contrôler et nettoyer les air-lifts
	La cartouche d'aération est bouchée	Contrôler et nettoyer la cartouche d'aération
<b>Pression trop faible</b>  <i>la pression mesurée par le capteur de pression est en deçà de la valeur minimale</i>	La valeur réglée est trop faible	Régler sur 10 mbar
	Le compresseur ne fonctionne pas	Contrôler l'alimentation et le fonctionnement du compresseur
	Fuite sur le système d'alimentation en air	Contrôle le système d'alimentation en air pour détecter les fuites
<b>Courant max.</b>  <i>le courant mesuré par le capteur de courant excède la valeur maximale</i>	La valeur réglée est trop faible	Régler sur 2 A
	Incident électrique avec le compresseur	Faire contrôler la consommation électrique du compresseur par un électricien ; le remplacer si nécessaire
<b>Courant min.</b>  <i>le courant mesuré par le capteur de courant est en deçà de la valeur minimale</i>	La valeur réglée est trop faible	Régler sur 0,1 A
	Le compresseur ne fonctionne pas	Contrôler l'alimentation et le fonctionnement du compresseur
	Le fusible interne au gestionnaire est défectueux	Remplacer le fusible (protection : 3,15 A)
<b>Sous tension accus</b>	Accus défectueux, ou durée de vie dépassée	Remplacer les accus
<b>Surtension accus</b>	Accus absents	Remettre en place 2 accus LR6
	Mauvais contact, inversion de polarité	Vérifier contact et sens d'installation des accus
<b>Pas d'affichage sur le gestionnaire</b>	L'installation n'est plus alimentée	Contrôler l'installation électrique
	L'écran est défectueux	Remplacer le gestionnaire
<b>Vidange</b>  <i>le capteur de niveau est toujours en position haute en fin de cycle</i>	Temps d'évacuation de l'eau traitée réglé trop bas	Adapter le temps d'évacuation
	Air-lift d'extraction de l'eau traitée déficient	Contrôler l'alimentation en air comprimé ; nettoyer l'air-lift
	Flotteur déficient	Vérifier manuellement la commutation du flotteur
	Arrivée excessive d'effluents	Vérifier l'installation sanitaire en amont (mélange eaux usées / eaux pluviales ?)
	Evacuation des eaux traitées impossible	Vérifier l'installation d'évacuation en aval (engorgement / débordement ?)

## 9. Pannes - solutions

Autres défauts	Causes possibles	Elimination des défauts
Le niveau d'eau dans le compartiment de décantation et beaucoup plus haut par rapport au compartiment de traitement	Arrivée importante d'effluents à certaines périodes de la journée	Surveiller le retour à un niveau satisfaisant sur le cycle suivant
Les niveaux d'eau dans le compartiment de décantation et dans le compartiment de traitement sont trop hauts	Le bloc électrovanne ne fonctionne pas	Contrôler le bloc électrovanne (voir mode test) ; le remplacer si nécessaire
	Le compresseur ne fonctionne pas	Contrôler l'alimentation et le fonctionnement du compresseur
	Air-lift d'extraction de l'eau traitée déficient	Contrôler l'alimentation en air comprimé ; nettoyer l'air-lift
	Air-lift d'alimentation déficient	Contrôler l'alimentation en air comprimé ; nettoyer l'air-lift
	Flotteur déficient	Vérifier manuellement la commutation du flotteur
	Panne électrique	Rétablir le courant
	Installation sous-dimensionnée	Vérifier l'adéquation taille nominale / utilisation réelle
	Arrivée excessive d'effluents	Vérifier l'installation sanitaire en amont (mélange eaux usées / eaux pluviales ?)
Les résultats de traitement ne sont pas conformes	Evacuation des eaux traitées impossible, retour d'eau par l'aval	Vérifier l'installation d'évacuation en aval (engorgement / débordement ?)
	La plupart des pannes citées précédemment sont susceptibles d'altérer la qualité du traitement, mais d'autres facteurs peuvent également être recherchés :	Contactez votre Station Technique afin de rétablir un fonctionnement conforme de l'installation
	Qualité des effluents	Supprimer de vos effluents tout produit qui ne doit pas rentrer dans la composition d'un effluent domestique (voir liste au chapitre 6.3)
	Coupure électrique pendant un longue période	Laisser l'installation sous tension en permanence
	Installation sur-dimensionnée	Vérifier l'adéquation taille nominale / utilisation réelle
	Niveau de boue excessif dans le compartiment de décantation (au-delà de 30% du volume utile, soit 60 à 70 cm d'épaisseur)	Faire vidanger le compartiment de décantation

## 10. Garantie

Nous garantissons nos produits 2 ans à compter de la date d'installation (la facture de l'installateur faisant foi).

Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication, à condition que le produit ait été installé conformément à nos instructions de mise en oeuvre et selon les règles de l'art, l'installation exécutée par des professionnels qualifiés.

L'application de la garantie n'a pas pour effet de prolonger sa durée.

Notre garantie est limitée à la remise en état ou au remplacement de la pièce reconnue défectueuse ou être à l'origine du mauvais fonctionnement de l'appareil, par une pièce identique. La garantie ne couvre, en aucun cas, les frais de main d'oeuvre, les frais de déplacement, ni d'autres frais encourus par l'acquéreur.

**ATTENTION !** Notre garantie est formellement exclue dans les cas suivant:

- Produit détérioré lors de l'installation
- Installation du Produit anormale ou non conforme aux préconisations de KESSEL et/ou aux règles de l'art
- Produit non adapté
- Produit détérioré suite au gel, à des chocs ou de fausses manoeuvres
- Entretien incorrect ou insuffisant du Produit.

L'utilisateur souhaitant faire jouer la garantie, doit contacter son installateur, qui lui indiquera si une station service agréée doit être contactée pour la remise en état de l'installation ou du produit.

### **Attention:**

Lors de la mise en service, notre Station Technique complètera et nous adressera le coupon de garantie.

Les informations recueillies font l'objet d'un traitement informatique destiné à assurer la traçabilité des installations. Les destinataires des données sont Kessel et son réseau de Stations Techniques.

Conformément à la loi « informatique et libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent, que vous pouvez exercer en vous adressant à KESSEL – Centre d'Affaire du Molinel, Bat. E – Avenue de la Marne – 59290 WASQUEHAL.

Vous pouvez également, pour des motifs légitimes, vous opposer au traitement des données vous concernant.



## 11. Certificat de l'installation/ mise en service

Designation Article
No. de Art./de com./date de fabr.
No.de rev./matériau/poids
Norme/Autorisation
Mesures
Volume
Densité
Désignation 1
Désignation 2

Date

Nom de contrôleur

## 12. Certificat de conformité



EN 12566-3+A2:2013

### Déclaration des performances N° 001

**1- Code d'identification unique du produit type:**

Stations d'épuration des eaux usées domestiques prêtes à l'emploi et/ou assemblées sur site en polyéthylène (PE).

**2- Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction:**

Dispositifs de traitement des eaux usées domestiques du type Gamme "InnoClean Plus", modèles de EW 4-6 (4 EH) à EW 50 (50EH).

**Identification:** voir marquage sur le produit.

**3- Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:**

Petites stations d'épuration prêtes à l'emploi et/ou assemblées sur site, utilisées pour le traitement des eaux usées domestiques pour une population totale équivalente (PTE) jusqu'à 50 habitants.

**4- Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse contact du fabricant:**

KESSEL AG  
Bahnhofstrasse 31  
85101 Lenting (Allemagne)

**5- Le cas échéant, nom et adresse contact du mandataire:**

Non applicable.

**6- Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction:**

Système 3.

**7- Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:**

Le CSTB, organisme notifié n°0679

- a réalisé la détermination du produit type selon le système 3 (l'efficacité du traitement et le comportement structurel)
- a délivré les rapports d'essais correspondants

Le MFPA Weimar, organisme notifié n° NB 0992

- a réalisé la détermination du produit type selon le système 3 (l'étanchéité à l'eau, le comportement structurel et la durabilité)
- a délivré les rapports d'essais correspondants

**8- Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée:**

Non applicable.

## 12. Certificat de conformité

### 9- Performances déclarées:

Caractéristiques essentielles	Performances			Spécifications techniques harmonisées
<b>Efficacité du traitement (rendement)</b>	Rendements obtenus sur le modèle EW6 (6EH) de la gamme « InnoClean Plus » à la charge organique journalière en entrée durant l'essai (DBO <sub>5</sub> ) de 0,36 kg/j DCO: 93,17 % DBO <sub>5</sub> : 97,85% MES: 97,95 % Azote (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> ): 77,41 % Phosphore total: 35,61 %			EN 12566-3 : 2005+A1 :2009+A2 :2013
<b>Capacité du traitement (désignation)</b>	Modèle de la gamme « InnoClean Plus »	Charge organique journalière nominale (kg DBO <sub>5</sub> / jour)	Débit journalier nominal Q <sub>N</sub> (m <sup>3</sup> /jour)	
	EW4 -6	4 EH	0,24	
		6 EH	0,36	
	EW8	(8 EH)	0,42	
	EW10	(10 EH)	0,60	
	EW12	(12 EH)	0,72	
	EW14	(14 EH)	0,84	
	EW16	(16 EH)	0,96	
	EW18	(18 EH)	1,08	
	EW20	(20 EH)	1,20	
	EW22	(22 EH)	1,32	
	EW24	(24 EH)	1,44	
	EW26	(26 EH)	1,56	
	EW28	(28 EH)	1,68	
	EW30	(30 EH)	1,80	
	EW32	(32 EH)	1,92	
	EW34	(34 EH)	2,04	
	EW36	(36 EH)	2,16	
	EW38	(38 EH)	2,28	
	EW40	(40 EH)	2,40	
	EW42	(42 EH)	2,52	
	EW44	(44 EH)	2,64	
	EW46	(46 EH)	2,76	
	EW48	(48 EH)	2,88	
	EW50	(50EH)	3,00	
<b>Étanchéité à l'eau</b>	Conforme (essais à l'eau)			
<b>Capacité de chargement</b>	Modèle de la gamme « InnoClean Plus »	Hauteur de remblai maximale autorisée au-dessus de la cuve	Conditions des sols avec la hauteur maximale de la nappe depuis la base de la cuve	
	EW 4-6	4 EH	1,5 m	
		6 EH	1,5 m	
	EW8	(8 EH)	1,5 m	
	EW10	(10 EH)	1,5 m	
	EW12	(12 EH)	1,5 m	
	EW14	(14 EH)	1,5 m	
	EW16	(16 EH)	1,5 m	
	EW18	(18 EH)	1,5 m	
	EW20	(20 EH)	1,5 m	
	EW22	(22 EH)	0,60 m	
	EW24	(24 EH)	0,60 m	
	EW26	(26 EH)	0,60 m	
	EW28	(28 EH)	0,60 m	
	EW30	(30 EH)	0,60 m	
	EW32	(32 EH)	0,60 m	
	EW34	(34 EH)	0,60 m	
	EW36	(36 EH)	0,60 m	
	EW38	(38 EH)	0,60 m	

## 12. Certificat de conformité

	EW40 (40 EH)	0,60 m	HUMIDE : 1,775 m
	EW42 (42 EH)	0,60 m	HUMIDE : 1,775 m
	EW44 (44 EH)	0,60 m	HUMIDE : 1,775 m
	EW46 (46 EH)	0,60 m	HUMIDE : 1,775 m
	EW48 (48 EH)	0,60 m	HUMIDE : 1,775 m
	EW50 (50EH)	0,60 m	HUMIDE : 1,775 m
	De EW 4-6 (4 EH) à EW 20 (EH 20) : Comportement structurel confirmé (« évalué par calcul » avec les conditions indiquées ci-dessus. De EW 22 (EH 22) à EW 50 (EH 50) : Comportement structurel confirmé (essai dit « Pit Test ») sur « cuve 6000L + cuve 7600 L » avec les conditions indiquées ci-dessus.		
<b>Durabilité</b>	Conforme		
<b>Réaction au feu</b>	E		
<b>Dégagement de substances dangereuses</b>	NPD		

**10- Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9:**

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

**Signé pour le fabricant et en son nom par :**

KESSEL AG, Bahnhofstraße 31, D – 85101 Lenting, Allemagne



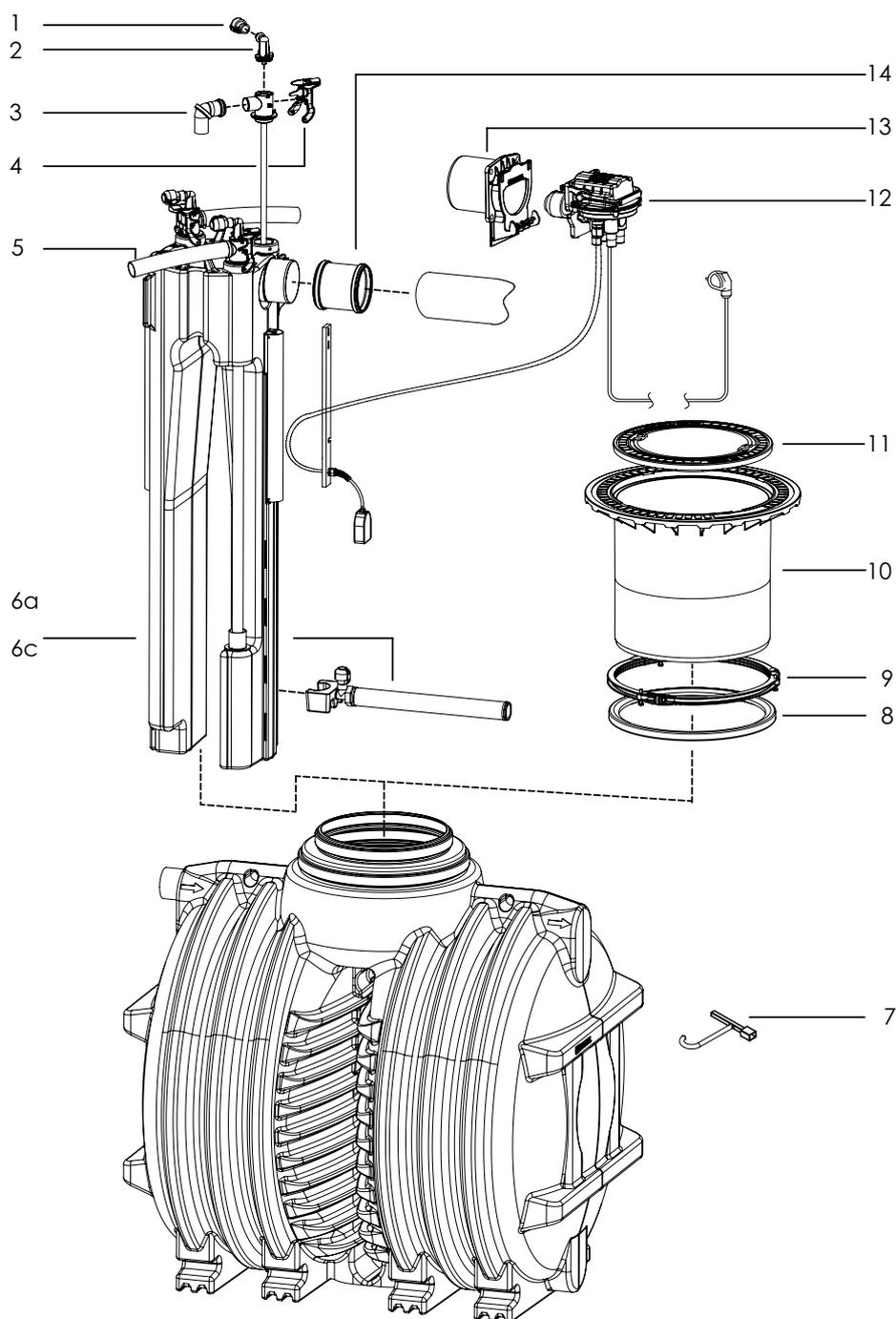
Edgar Thiemt  
Directeur de la technologie  
KESSEL AG



Roland Priller  
Responsable Normes et Approbations

Lenting, le 13.01. 2015

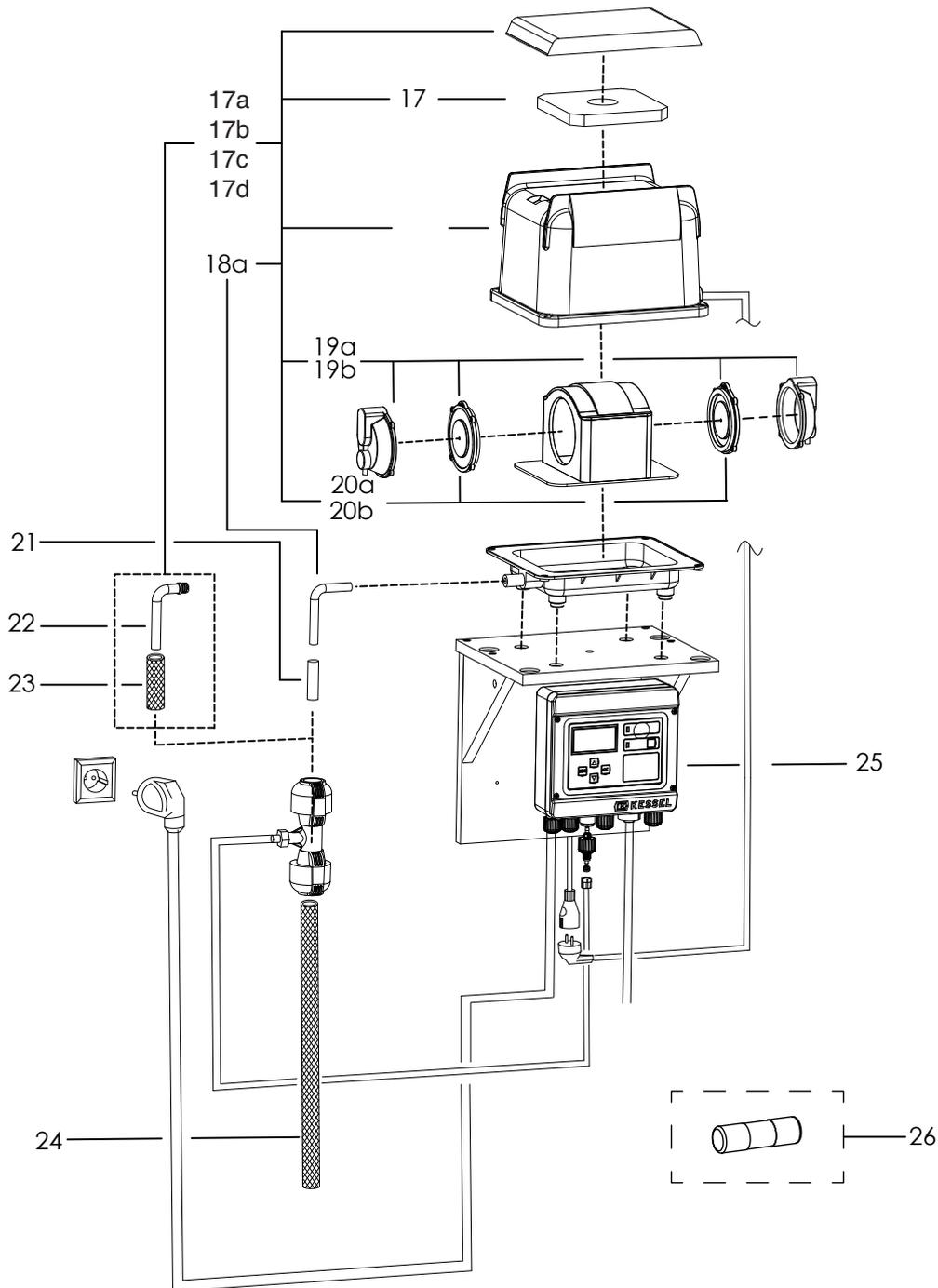
## 13. Pièces détachées d'InnoClean PLUS



Pos.	Désignation	No.	Pos.	Désignation	No.
1	Raccord rapide	003-486	8	Joint à lèvres	860116
2	Coude air comprimé	331-121	9	Anneau de réglage	160-023
3	Coude évacuation	63050	10	Réhausse Ø 600/500	230-002
4	Levier de verrouillage	331-118	11	Tampon cl. B	860130
5	Flexible	331-015	12	Bloc électrovanne avec flotteur	331-106
6a	Cartouche d'aération - longueur 620 mm	331-133	13	Support bloc électrovanne	308-031
6c	Cartouche d'aération - longueur 1170 mm	331-135	14	Manchon coulissant DN160	331-227
7	Crochet lève-tampon	915595			

Afin de protéger le système contre la corrosion, l'ensemble des pièces métalliques (vis, colliers) utilisées à l'intérieur de la cuve sont en inox 304L. Leur remplacement éventuel devra impérativement avoir lieu avec des produits de même qualité.

## 13. Pièces détachées d'InnoClean PLUS



Pos.	Désignation	Nr.
17	Compresseur global	
17a	JDK-S-100	680469
17b	JDK-S-150	680471
17c	JDK-S-200	680472
17d	JDK-S-250	680473
18a	Tapis de filtre JDK 60-120	680461
18b	Tapis de filtre JDK 150-500	680462
19a	Kit d'entretien JDK 100-120	680463
19b	Kit d'entretien JDK 150-500	680464

Pos.	Désignation	Nr.
20	Membrane de remplacement (1 paire)	680465
20a	JDK 60-120	680466
20b	JDK 150-500	680178
21	manchon de support	97742
22	PP coude de 90 ° 3/4 " x 20 (seulement 18 b, c, d)	sur demande
23	Tuyau d'air 19 x 25 mm	97738
24	Tuyau d'air 19 x 25 mm	97743
25	Appareil de commande	97727
26	Fusible pour le relais 5x20 mm T3, 15 A	sur demande

EL-Serie sur demande

Pour la version du compresseur, merci de vous reporter au dernier tableau de la page 29.

# 14. Instructions d'entretien

## Fiche de contrôle d'une Micro-Station KESSEL InnoClean PLUS



Entreprise chargée du contrôle :		Date du contrôle :	
Nom du contrôleur :		N° de série de l'InnoClean PLUS :	
Nom du propriétaire :		Mise en service :	<input type="checkbox"/> Taille nominale :
Commune :		Contrôle annuel :	<input type="checkbox"/> EW

Si mise en service :	remise du manuel KESSEL InnoClean PLUS au propriétaire :				oui	<input type="checkbox"/>	non	<input type="checkbox"/>
	envoi chez KESSEL de la carte pour la prise d'effet de la garantie :				oui	<input type="checkbox"/>	non	<input type="checkbox"/>

PARTIE DE L'INSTALLATION :	Contrôle		Conformité		REMARQUES :
	oui	non	oui	non	
<b>Installation dans son ensemble :</b>					
Mise en œuvre de la cuve :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Installation du compresseur et du gestionnaire :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fourreau rigide et correctement obturé :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Installation du câble et du tuyau pression :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Risque d'entrée d'eaux parasites :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventilation secondaire :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Gestionnaire :</b>					
Prise 16A spécifiquement dédiée :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Test de l'électrovanne (mode test) :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Lecture du journal de service :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Information sur des incidents :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Compartment décantation / Alimentation :</b>					
Air lift et tuyau annelé propres :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
L'installation a-t-elle débordé ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Test alimentation (mode manuel) :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Compartment aération / Evacuation :</b>					
Air lifts et tuyaux annelés propres :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Flotteur propre et libre :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Essai manuel flotteur haut :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Essai manuel flotteur bas :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Test évacuation des eaux (mode manuel) :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Test retour des boues (mode manuel) :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Test ventilation (mode manuel) :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
PARTIE DE L'INSTALLATION :	Contrôle		Conformité		REMARQUES :
	oui	non	oui	non	
<b>Bac de prélèvement :</b>					
Propreté du bac de prélèvement :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Compresseur :</b>					
Propreté du filtre :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Remplacement des membranes nécessaire :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Témoin rouge éteint :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Appareil chaud au toucher :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

NB D'HEURES DE MARCHÉ :			NIVEAUX :		
Depuis mise en service :		H	Hauteur d'eau coté décantation :		cm
Alimentation :		H	Hauteur d'eau coté aération :		cm
Ventilation :		H	Hauteur de boue coté décantation :		cm
Evacuation des eaux :		H	Prescription d'une vidange :	oui	<input type="checkbox"/>
Retour des boues :		H		non	<input type="checkbox"/>

PRELEVEMENT ET ANALYSE DE L'EAU :					
Prélèvement exécuté :	oui	<input type="checkbox"/>	DCO totale :		mg/l
	non	<input type="checkbox"/>		DBO <sub>5</sub> :	
PH :					
Température du prélèvement :		°C			
O <sub>2</sub> dissous :		mg/l			
MES :		mg/l			

OBSERVATIONS :

Pour l'entreprise :

Pour le client :

Cochet et signature

Signature

# 15. Information technique

Model	Unité	Compresseur à membrane EL				Bloc de soupape avec commutateur de flotteur	Appareil de commande
		100	150	200	250		
Puissance	W	92 <sup>1)</sup>	149 <sup>1)</sup>	210 <sup>1)</sup>	241 <sup>1)</sup>	7	
Flux	l/min	94 <sup>1)</sup>	165 <sup>1)</sup>	196 <sup>1)</sup>	233 <sup>1)</sup>		
Mesurages L x B x H	mm	249 x 202 x 220	268,5 x 357 x 234		200 x 140 x 140	200 x 65 x 180	
Raccordement de la tuyauterie	mm	19	25		20, 25		
Bruit	dB(A)	42*	44	45	55	20-30	
Tension de réseau	V AC	230				230	230
Fréquence du secteur	Hz	50				50	50
Température d'engagement	°C	-10 bis +40				-10 bis +40	0 bis +40
Classe de protection		1				1	1
Type de protection		IP 44				IP 68	IP 42 <sup>2)</sup>
Poids	kg	8,5	16		3,5	1,2	
Longueur du câble de raccordem.	m	1,5				15	1,4
Type de connecteur		droite-fiche à l'épreuve				fiche amphenol 6+PE	Fiche de protection coudé, Sécurité bouchon (pour le compresseur) Prise Amphenol (pour collecteur)

1) à 200 mbar

2) IP 54 avec connexion directe du compresseur / relais

3) Pour plus d'informations sur le relais:

Raccord de réseau Protection par fusible 10 A ; commutateur de protection FI 30 mA

Protection de tubes de verre dans l'appareil 5x20mm 3,15AT seulement pour les entrées et les sorties (l'électronique dispose d'une alimentation en courant indépendante et d'une sauvegarde d'accu)

Courant de réseau standby (opérationnel) 17 mA (le rétro-éclairage de l'écran est éteint).

Courant de réseau en service 0,8 A jusqu'à 1,4 A (selon la grandeur du compresseur)

Puissance de coupure des sorties de relais 230 V AC, 16 A, cos phi = 1

Puissance de coupure du contact (contact à deux directions) libre de potentiel 230 Vac, 5 A ; 42 VDC 0,5 A

Option:

Raccord pour l'interface en série COM1 sur prise de montant (option) 5 bornes

Raccord pour un deuxième commutateur de flotteur 230Vac via 3 bornes (option)

Raccord pour l'émetteur de signaux lointain 20 m de conduite 2x0,75 qmm (numéro KESSEL 20162)

(\* : équivalent à celui d'un lave-vaisselle ou d'un réfrigérateur domestique)

Model	Unité	Compresseur à membrane JDK				Bloc de soupape avec commutateur de flotteur	Appareil de commande
		100	150	200	250		
Puissance	W	75 <sup>1)</sup>	115 <sup>1)</sup>	180 <sup>1)</sup>	225 <sup>1)</sup>	7	
Flux	l/min	95 <sup>1)</sup>	150 <sup>1)</sup>	200 <sup>1)</sup>	250 <sup>1)</sup>		
Mesurages L x B x H	mm	214 x 185 x 211	240 x 180 x 230,5		200 x 140 x 140	200 x 65 x 180	
Raccordement de la tuyauterie	mm	19	26		20, 25		
Bruit	dB(A)	42*	44	46	52	20-30	
Tension de réseau	V AC	230				230	230
Fréquence du secteur	Hz	50				50	50
Température d'engagement	°C	-10 bis +40				-10 bis +40	0 bis +40
Classe de protection		1				1	1
Type de protection		IP 44				IP 68	IP 42 <sup>2)</sup>
Poids	kg	6,5	10		3,5	1,2	
Longueur du câble de raccordem.	m	1,5				15	1,4
Humidité relative de l'air	%	l'air en dessous de 80%					
Type de connecteur		droite-fiche à l'épreuve				fiche amphenol 6+PE	Fiche de protection coudé, Sécurité bouchon (pour le compresseur) Prise Amphenol (pour collecteur)

1) à 200 mbar

2) IP 54 avec connexion directe du compresseur / relais

3) Pour plus d'informations sur le relais:

Raccord de réseau Protection par fusible 10 A ; commutateur de protection FI 30 mA

Protection de tubes de verre dans l'appareil 5x20mm 3,15AT seulement pour les entrées et les sorties (l'électronique dispose d'une alimentation en courant indépendante et d'une sauvegarde d'accu)

Courant de réseau standby (opérationnel) 17 mA (le rétro-éclairage de l'écran est éteint).

Courant de réseau en service 0,8 A jusqu'à 1,4 A (selon la grandeur du compresseur)

Puissance de coupure des sorties de relais 230 V AC, 16 A, cos phi = 1

Puissance de coupure du contact (contact à deux directions) libre de potentiel 230 Vac, 5 A ; 42 VDC 0,5 A

Option:

Raccord pour l'interface en série COM1 sur prise de montant (option) 5 bornes

Raccord pour un deuxième commutateur de flotteur 230Vac via 3 bornes (option)

Raccord pour l'émetteur de signaux lointain 20 m de conduite 2x0,75 qmm (numéro KESSEL 20162)

(\* : équivalent à celui d'un lave-vaisselle ou d'un réfrigérateur domestique)

## 16. Coût sur 15 ans

Consommation journalière du système mesurée lors de l'essai de performance épuratoire : 0,7 kWh/j pour InnoClean PLUS EW6

InnoClean EW 4-6							
Désignation	Observation	U	Qté	P.U.	Montant H.T.	TVA	Montant T.T.C.
Fourniture	prix public 2012	U	1	4.252,00 €	4.252,00 €	19,6%	5.085,39 €
Pose (durée estimée : 1 jour)	Terrassement, pose, remblai, équipement intérieur, hors tranchées, collecteurs, utilisation de BRH, rabattement de nappe...	forf.	1	1.500,00 €	1.500,00 €	7,0%	1.605,00 €
Mise en service	Prestation de base : 150 € TTC	forf.	1	125,42 €	125,42 €	19,6%	150,00 €
Electricité	Base EW6 : 0,7 kWh/j x 5475 j ; les autres modèles au prorata de leur taille nominale	kWh	3832,5	0,12 €	459,90 €	19,6%	550,04 €
Contrôle annuel	Contrôles de base : 100 € TTC / an	forf.	15	83,61 €	1.254,18 €	19,6%	1.500,00 €
Vidange	Coût : 150 € HT / vidange, fréquence de vidange : 5 mois*	forf.	36	150,00 €	5.400,00 €	19,6%	6.458,40 €
Pièces d'usure	kit d'entretien du compresseur (tous les 3 ans)	forf.	4	100,00 €	400,00 €	19,6%	478,40 €
	Remplacement de la cartouche d'aération (1 x sur 15 ans)	forf.	1	120,00 €	120,00 €	19,6%	143,52 €
	Remplacement du compresseur (1 x sur 15 ans)	forf.	1	250,00 €	250,00 €	19,6%	299,00 €
Montant total T.T.C.					13.761,50 €		16.269,75 €
Coût mensuel T.T.C.					76,45 €		90,39 €

INNO-CLEAN EW8							
Désignation	Observation	U	Qté	P.U.	Montant H.T.	TVA	Montant T.T.C.
Fourniture	prix public 2012	U	1	4.611,00 €	4.611,00 €	19,6%	5.514,76 €
Pose (durée estimée : 1 jour)	Terrassement, pose, remblai, équipement intérieur, hors tranchées, collecteurs, utilisation de BRH, rabattement de nappe...	forf.	1	2.000,00 €	2.000,00 €	7,0%	2.140,00 €
Mise en service	Prestation de base : 150 € TTC	forf.	1	125,42 €	125,42 €	19,6%	150,00 €
Electricité	Base EW6 : 0,7 kWh/j x 5475 j ; les autres modèles au prorata de leur taille nominale	kWh	5110	0,12 €	613,20 €	19,6%	733,39 €
Contrôle annuel	Contrôles de base : 100 € TTC / an	forf.	15	83,61 €	1.254,18 €	19,6%	1.500,00 €
Vidange	Coût : 150 € HT / vidange, fréquence de vidange : 5 mois*	forf.	36	150,00 €	5.400,00 €	19,6%	6.458,40 €
Pièces d'usure	kit d'entretien du compresseur (tous les 3 ans)	forf.	4	100,00 €	400,00 €	19,6%	478,40 €
	Remplacement de la cartouche d'aération (1 x sur 15 ans)	forf.	1	150,00 €	150,00 €	19,6%	179,40 €
	Remplacement du compresseur (1 x sur 15 ans)	forf.	1	250,00 €	250,00 €	19,6%	299,00 €
Montant total T.T.C.					14.803,80 €		17.453,34 €
Coût mensuel T.T.C.					82,24 €		96,96 €

INNO-CLEAN EW10							
Désignation	Observation	U	Qté	P.U.	Montant H.T.	TVA	Montant T.T.C.
Fourniture	prix public 2012	U	1	5.090,00 €	5.090,00 €	19,6%	6.087,64 €
Pose (durée estimée : 1 jour)	Terrassement, pose, remblai, équipement intérieur, hors tranchées, collecteurs, utilisation de BRH, rabattement de nappe...	forf.	1	2.000,00 €	2.000,00 €	7,0%	2.140,00 €
Mise en service	Prestation de base : 150 € TTC	forf.	1	125,42 €	125,42 €	19,6%	150,00 €
Electricité	Base EW6 : 0,7 kWh/j x 5475 j ; les autres modèles au prorata de leur taille nominale	kWh	6387,5	0,12 €	766,50 €	19,6%	916,73 €
Contrôle annuel	Contrôles de base : 100 € TTC / an	forf.	15	83,61 €	1.254,18 €	19,6%	1.500,00 €
Vidange	Coût : 150 € HT / vidange, fréquence de vidange : 4 mois*	forf.	45	150,00 €	6.750,00 €	19,6%	8.073,00 €
Pièces d'usure	kit d'entretien du compresseur (tous les 3 ans)	forf.	4	100,00 €	400,00 €	19,6%	478,40 €
	Remplacement de la cartouche d'aération (1 x sur 15 ans)	forf.	1	150,00 €	150,00 €	19,6%	179,40 €
	Remplacement du compresseur (1 x sur 15 ans)	forf.	1	250,00 €	250,00 €	19,6%	299,00 €
Montant total T.T.C.					16.786,10 €		19.824,17 €
Coût mensuel T.T.C.					93,26 €		110,13 €

\* : la réalité du terrain peut montrer des vidanges moins fréquentes.

## 17. Contrôle de production en usine

Tous les Micro stations dépuración des eaux usées sont testés en fonction de leur préparation pour l'étanchéité et l'exhaustivité de l'équipement. Un rapport d'essai contenant le numéro de série du système, tous les détails de l'examen ainsi que des photos de la plante.

Après l'installation de la Micro station d'épuration, le propriétaire informe KESSEL avec un carton jaune de KESSEL (qui est joint à l'instruction de montage) sur les détails de la Micro station (aussi avec la numéro de série) sur le point de l'installation et les entreprises d'installation.

Les cartes sont archivées chez KESSEL

La traçabilité du dispositif s'appuie sur un numéro de série propre à chaque cuve ; toute fabrication fait l'objet d'un dossier de fabrication, documenté avec des photos. Chaque gestionnaire porte un numéro de série propre ; les compresseurs sont identifiés "par lot" avec une datation mois / année de production.





## 19. Rapport sur l'installation

Désignation : \_\_\_\_\_

Capacité de l'installation programmée: \_\_\_\_\_ EH

Jour / heure \_\_\_\_\_

Désignation du chantier \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone / télécopieur \_\_\_\_\_

Maître d'ouvrage \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone / télécopieur \_\_\_\_\_

Maître d'oeuvre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone / télécopieur \_\_\_\_\_

Société en charge de l'exécution des travaux \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone / télécopieur \_\_\_\_\_

Station Technique KESSEL :

Personne habilitée à faire la réception \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone / télécopieur \_\_\_\_\_

Exploitant du système \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone / télécopieur \_\_\_\_\_

Personne chargée de la remise \_\_\_\_\_

Autres personnes présentes / autres \_\_\_\_\_

La mise en service et l'initiation effectuées ont été faites en présence de la personne habilitée à effectuer la réception et de l'exploitant du système. Veuillez en envoyer copie à l'usine !

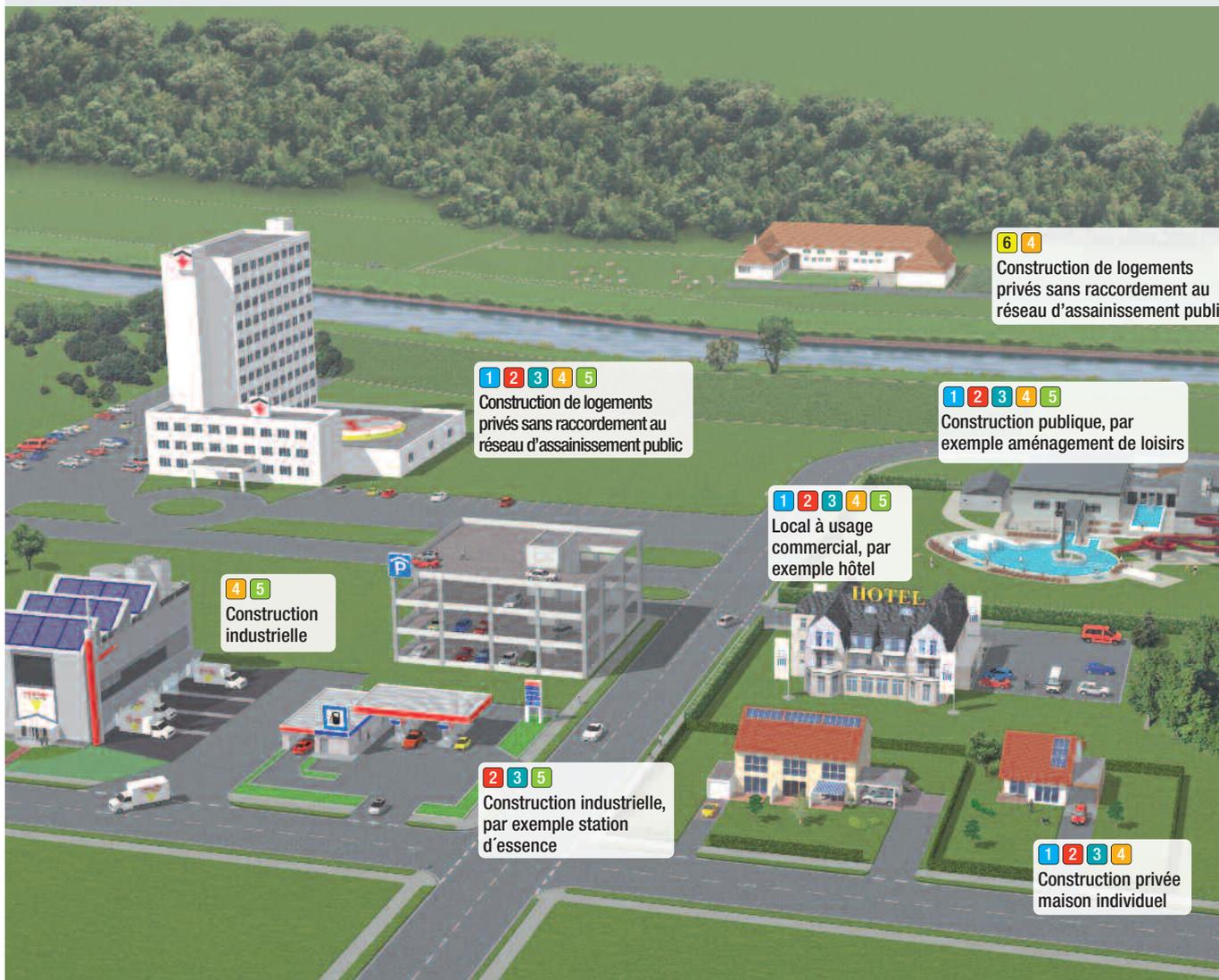
Lieu, date

Signature de la personne habilitée à faire la réception

Signature de l'exploitant du système



# Leader en solution d'assainissement



1 Protection anti-retour

2 Système de relevage

3 Postes de relevage

4 Siphons de sol

5 Séparateurs

6 Micro-stations d'épuration

 **KESSEL**